

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

	<i>I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*	Verordening (EG) nr. 602/98 van de Raad van 9 maart 1998 tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de Verordeningen (EG) nr. 3281/94 en (EG) nr. 1256/96 betreffende de communautaire schema's van algemene tariefpreferenties voor de minst ontwikkelde landen	1
	Verordening (EG) nr. 603/98 van de Commissie van 17 maart 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	17
*	Verordening (EG) nr. 604/98 van de Commissie van 17 maart 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3665/87 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten	19
*	Verordening (EG) nr. 605/98 van de Commissie van 17 maart 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1164/89 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de steun voor vezelvlas en hennep	21
	Verordening (EG) nr. 606/98 van de Commissie van 17 maart 1998 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen en van het voorschot op de steun.....	23
	Verordening (EG) nr. 607/98 van de Commissie van 17 maart 1998 tot vaststelling van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede van ovaalbumine, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1484/95	25
*	Richtlijn 98/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 1998 betreffende de bescherming van de consument inzake de prijsaanduiding van aan de consument aangeboden producten	27
*	Verklaring van de Commissie	31
*	Verklaring van de Commissie	31

Commissie

98/212/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 16 april 1997 betreffende steun van Italië aan Enirisorse SpA ⁽¹⁾..... 32**

98/213/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 9 maart 1998 betreffende de procedure voor de conformiteitsverklaring van voor de bouw bestemde producten overeenkomstig artikel 20, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad voor kits voor scheidingswanden ⁽¹⁾..... 41**

98/214/EG:

- * **Beschikking van de Commissie van 9 maart 1998 betreffende de procedure voor de conformiteitsverklaring van voor de bouw bestemde producten overeenkomstig artikel 20, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad voor metaalconstructieproducten en hulpproducten ⁽¹⁾..... 46**

98/215/EG:

- * **Besluit van de Commissie van 13 maart 1998 houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen ⁽¹⁾..... 51**

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 602/98 VAN DE RAAD
van 9 maart 1998**

tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de Verordeningen (EG) nr. 3281/94 en (EG) nr. 1256/96 betreffende de communautaire schema's van algemene tariefpreferenties voor de minst ontwikkelde landen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat artikel 3 van Verordening (EG) nr. 3281/94 van de Raad van 19 december 1994 betreffende een meerjarenschema van algemene tariefpreferenties voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit de ontwikkelingslanden (1995-1998)⁽¹⁾ voorziet in een gunstiger tariefregeling voor de minst ontwikkelde landen;

Overwegende dat artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1256/96 van de Raad van 20 juni 1996 houdende toepassing, voor de periode van 1 juli 1996 tot en met 30 juni 1999, van een meerjarenschema van algemene tariefpreferenties voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit de ontwikkelingslanden⁽²⁾ voorziet in een gunstiger tariefregeling voor de minst ontwikkelde landen;

Overwegende dat de lidstaten van de WTO op een ministersconferentie te Singapore in december 1996 bepaalde verbintenissen zijn aangegaan in een actieplan ter verbetering van de toegang tot hun markt van producten van oorsprong uit de minst ontwikkelde landen;

Overwegende dat de Raad, op grond van een mededeling van de Commissie van 16 april 1997, op 2 juni 1997 conclusies heeft vastgesteld, waarin hij betoogde dat er uitvoering moest worden gegeven aan de conclusies van Singapore, met name door de minst ontwikkelde landen die geen lid van de Vierde ACS-EG-Overeenkomst van Lomé zijn voordelen toe te kennen welke gelijkwaardig zijn aan die welke gelden voor de landen die partij zijn bij deze overeenkomst;

Overwegende dat die gelijkwaardige behandeling voor industrieproducten inhoudt dat alle producten die momenteel van het SAP-schema zijn uitgesloten en waarvoor de overeenkomst van Lomé in vrijdom van douanerechten voorziet, in het SAP-schema worden opgenomen;

Overwegende dat, wat landbouwproducten betreft, de producten waarvoor krachtens de overeenkomst van Lomé

een tariefverlaging geldt ten behoeve van de minst ontwikkelde landen in het schema dienen te worden opgenomen door, naar gelang van de verlaging die in de overeenkomst van Lomé voor deze producten geldt, een van de bovengenoemde preferentiële niveaus toe te passen, die zijn voorgeschreven in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1256/96, met uitzondering van de producten die in de overeenkomst van Lomé onder een tariefcontingent vallen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De preferentiële regeling, zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3281/94 wordt uitgebreid tot de producten genoemd in bijlage I van de onderhavige verordening.

Artikel 2

De in artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1256/96 bedoelde regeling wordt uitgebreid met de producten opgenomen in bijlage II van de onderhavige verordening onder toepassing van een van de in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1256/96 vermelde preferentiële rechten, afhankelijk van hun gevoeligheid.

Artikel 3

De in bijlage IV van de Verordeningen (EG) nr. 3281/94 en (EG) nr. 1256/96 vermelde lijst van minst ontwikkelde landen en gebieden waarvoor deze regeling geldt, wordt als volgt gewijzigd:

- in bijlage IV van Verordening (EG) nr. 3281/94 wordt na „328 Burundi” „330 Angola” ingelast terwijl de punten „391 Botswana” en „817 Tonga” worden geschrapt;
- in bijlage IV van Verordening (EG) nr. 1256/96 worden „391 Botswana” en „817 Tonga” geschrapt.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1998.

⁽¹⁾ PB L 348 van 31. 12. 1994, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 998/97 (PB L 144 van 4. 6. 1997, blz. 13).

⁽²⁾ PB L 160 van 29. 6. 1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2448/96 (PB L 333 van 21. 12. 1996, blz. 12).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 9 maart 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BROWN

BIJLAGE I

LIJST VAN PRODUCTEN WAARNAAR IN ARTIKEL 1 WORDT VERWEZEN (1)

GN-code	Omschrijving
(1)	(2)
	Zout (keuken- en tafelzout en gedenatureerd zout daaronder begrepen) en zuiver natriumchloride, ook indien in waterige oplossing of met toegevoegde zelfstandigheden om het klonteren tegen te gaan of om de strooibaarheid te bevorderen:
2501 00 31	— bestemd om chemisch te worden verwerkt (het scheiden van Na en Cl) voor de vervaardiging van andere producten (2)
2501 00 51	— gedenatureerd, dan wel bestemd voor ander industrieel gebruik (raffineren daaronder begrepen), met uitzondering van het conserveren of het bereiden van producten voor menselijke of dierlijke consumptie (2)
2501 00 91	— geschikt voor menselijke consumptie
2501 00 99	— andere
2503 00 90	Zwavel van alle soorten, andere dan gesublimeerde, geprecipiteerde en colloïdale zwavel, uitgezonderd ruwe zwavel en niet-geraffineerde zwavel
2516 12 10	Graniet, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, verkregen door zagen, door splijten of op dergelijke wijze, met een dikte van niet meer dan 25 cm
2516 22 10	Zandsteen, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, verkregen door zagen, door splijten of op dergelijke wijze, met een dikte van niet meer dan 25 cm
2516 90 10	Porfier, syeniet, lava, basalt, gneiss, trachiet en andere dergelijke harde gesteenten, in blokken of platen van vierkante of rechthoekige vorm, verkregen door zagen, door splijten of op dergelijke wijze, met een dikte van niet meer dan 25 cm
2518 20 00	Dolomiet, gesinterd of gebrand
2518 30 00	Stamp- en strijkmassa van dolomiet
2530 40 00	IJzerglimmer
2804 61 00	Silicium
2804 69 00	
2805 11 00	Alkalimetalen
2805 19 00	
2805 21 00	Aardalkalimetalen
2805 22 00	
2805 30	Zeldzame aardmetalen, scandium en yttrium, ook indien onderling vermengd of onderling gelegeerd
2805 40 10	Kwik (kwikzilver), in ijzeren of stalen flessen met een netto-inhoud van 34,5 kg (standaardgewicht) en waarvan de waarde fob, per fles, niet meer bedraagt dan 224 ECU
2818 20 00	Aluminiumoxide, ander dan kunstmatig korund
2818 30 00	Aluminiumhydroxide
ex 2844 30 11	Cermets, ruw, resten en afvallen, van uranium waaruit U 235 is afgescheiden
2844 30 19	Uranium waaruit U 235 is afgescheiden; legeringen, dispersies (uitgezonderd cermets), keramische producten en mengsels, bevattende uranium waaruit U 235 is afgescheiden of verbindingen van dit product
ex 2844 30 51	Cermets, ruw; resten en afvallen van thorium
2845 10 00	Zwaar water (deuteriumoxide)
2845 90 10	Deuterium en verbindingen daarvan; waterstof en verbindingen daarvan verrijkt met deuterium; mengsels en oplossingen die deze producten bevatten
2905 43 00	Mannitol
2905 44	D-glucitol (sorbitol)
3201 20 00	Looiextract van mimosabast
3201 90 20	Looiextract van sumac, van valoneas, van eik of van kastanje

(1) Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Daar waar de GN-code wordt voorafgegaan door de aanduiding „ex”, wordt het preferentiestelsel zowel door de strekking van de GN-code als door de bijbehorende omschrijving bepaald.

(2) De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

(1)	(2)
ex 3201 90 90	Looiextract van eucalyptus
ex 3201 90 90	Looiextract, van gambir en mirobolanen
ex 3201 90 90	Andere looiextracten van plantaardige oorsprong
3502 11 90	Ovoalbumine, gedroogd
3502 19 90	Andere (ovoalbumine)
3502 20 91	Lactoalbumine, gedroogd (in de vorm van bladeren, schilfers, kristallen, poeders, enz.)
3502 20 99	Andere (lactoalbumine)
3502 90 70	Andere albuminen
3505 10 10	Dextrine
3505 10 90	Ander gewijzigd zetmeel, ander dan gewijzigd door ethervorming of door verestering
3505 20	Lijm
3809 10	Appreteermiddelen, middelen voor het versnellen van het verfproces of van het fixeren van kleurstoffen, alsmede andere producten en preparaten, van de soort gebruikt in de textielindustrie, de papierindustrie, de lederindustrie of dergelijke industrieën, elders genoemd noch elders onder begrepen: op basis van zetmeel of van zetmeelhoudende stoffen
3824 60	Sorbitol, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2905 44
4104 10 91	Andere huiden en vellen, voorgeloid of enkel geloid
4105 11 91	Andere huiden, niet gesplit
4105 11 99	Andere huiden, gesplit
4105 12	Schapenleder, alsmede voorgeloide, onthaarde huiden en vellen, van schapen, andere dan de producten bedoeld bij de posten 4108 en 4109, voorgeloid of geloid, doch niet verder bewerkt, ook indien gesplit, met andere stoffen voorgeloid
4105 19	Andere onthaarde huiden en vellen van schapen
4106 11 90	Ander geitenleder, alsmede voorgeloide, onthaarde huiden en vellen, van geiten, andere dan de producten bedoeld bij de posten 4108 en 4109, voorgeloid of geloid, doch niet verder bewerkt, ook indien gesplit of met plantaardige stoffen voorgeloid, andere dan van Indische geiten
4106 12 00	Ander geitenleder, alsmede voorgeloide, onthaarde huiden en vellen, van geiten, andere dan de producten bedoeld bij de posten 4108 en 4109, voorgeloid of geloid, doch niet verder bewerkt, ook indien gesplit, met andere stoffen voorgeloid
4106 19 00	Andere onthaarde huiden van geiten
4107 10 10	Onthaarde huiden van varkens, andere dan de producten bedoeld bij de posten 4108 en 4109, voorgeloid of enkel geloid
4107 29 10	Huiden van reptielen, andere dan met plantaardige stoffen voorgeloid, voorgeloid of enkel geloid
4107 90 10	Onthaarde huiden van andere dieren, voorgeloid of enkel geloid
4403 10 10	Palen van naaldhout met een lengte van 6 of meer doch niet meer dan 18 m en met een omtrek, gemeten aan het dikste einde, van meer dan 45 doch niet meer dan 90 cm, geïnjecteerd of geïmpregneerd, ongeacht in welke mate
4501	Natuurkurk, ruw of eenvoudig bewerkt, kurkafval; gebroken of gemalen kurk
5001 00 00	Cocons van zijderupsen, geschikt om te worden afgehaspeld
5002 00 00	Ruwe zijde (haspelzijde of grège), niet gemoulineerd
5105	Wol, fijn en grof haar, gekaard of gekamd (gekamd vlies daaronder begrepen)
5203 00 00	Katoen, gekaard of gekamd
7201 10 11	Niet-gelegeerd gietijzer bevattende niet meer dan 0,5 gewichtspercent fosfor: — bevattende 0,4 of meer gewichtspercenten mangaan, met een siliciumgehalte van niet meer dan 1 gewichtspercent
7201 10 19	— bevattende 0,4 of meer gewichtspercenten mangaan, met een siliciumgehalte van meer dan 1 gewichtspercent
7201 10 30	— bevattende 0,1 of meer doch minder dan 0,4 gewichtspercent mangaan
7201 20 00	Niet-gelegeerd gietijzer bevattende meer dan 0,5 gewichtspercent fosfor
7201 50 90	Gelegeerd gietijzer; spiegelijzer: ander dan dat bevattende meer dan 0,3 doch niet meer dan 1 gewichtspercent titaan en 0,5 doch niet meer dan 1 gewichtspercent vanadium

(1)	(2)
7203	Ferroproducten verkregen door het rechtstreeks reduceren van ijzererts en andere sponsachtige ferroproducten, in blokken, in pellets of dergelijke vormen; ijzer met een zuiverheid van ten minste 99,94 gewichtspercenten, in blokken, in pellets of in dergelijke vormen
7204 50 90	Afvalingots, andere dan die van gelegeerd staal
7206	Ijzer (ander dan bij post 7203) en niet-gelegeerd staal, in ingots of in andere primaire vormen
7218 10 00	Roestvrij staal in ingots of in andere primaire vormen
7224 10 00	Ander gelegeerd staal in ingots of in andere primaire vormen
7601	Ruw aluminium
7602 00 19	Andere resten en afval van aluminium (onbruikbare of afgekeurde werkstukken daaronder begrepen)
7801 10 00	Ruw lood: — geraffineerd lood
7801 91 00	— ander dan geraffineerd lood waarin, van de andere elementen, antimoon met het hoogste gewicht voorkomt
7801 99 91	— loodlegeringen
7801 99 99	— andere
7901	Ruw zink
7903	Zinkstof; poeder en schilfers, van zink
8101 10 00	Poeder van wolfram
8101 91	Ruw wolfram, enkel door sinteren verkregen staven daaronder begrepen; resten en afval
8102 10 00	Poeder van molybdeen
8102 91	Ruw molybdeen, enkel door sinteren verkregen staven daaronder begrepen; resten en afval
8103 10	Ruw tantaal, enkel door sinteren verkregen staven daaronder begrepen; resten en afval; poeder
8104 11 00	Ruw magnesium, bevatten 99,8 of meer gewichtspercenten magnesium
8104 19 00	Ander magnesium
8107 10	Ruw cadmium; resten en afval; poeder
8108 10	Ruw titaan; resten en afval; poeder
8109 10	Ruw zirkonium; resten en afval; poeder
8110 00 11	Ruw antimoon; poeder
8110 00 19	Resten en afval van antimoon
8111 00 11	Ruw mangaan; poeder
8111 00 19	Resten en afval van mangaan
8112 20 31	Ruw chroom; poeder; ander dan de legeringen die meer dan 10 gewichtspercenten nikkel bevatten
8112 20 39	Resten en afval van chroom
8112 30 20	Ruw germanium; poeder
8112 30 40	Resten en afval van germanium
8112 40 11	Ruw vanadium; poeder
8112 40 19	Resten en afval van vanadium
8112 91 10	Hafnium (celtium)
8112 91 31	Ruw niobium (columbium) en ruw rhenium; poeder
8112 91 39	Resten en afval van niobium (columbium) en rhenium
8112 91 50	Resten en afval van gallium, indium en thallium
8112 91 81	Indium
8112 91 89	Gallium en thallium
8113 00 20	Cermets, ruw
8113 00 40	Cermets, resten en afval

BIJLAGE II

LIJST VAN DE PRODUCTEN WAARNAAR IN ARTIKEL 2 WORDT VERWEZEN (1)

DEEL 1

Zeer gevoelige producten

GN-code	Omschrijving
	Levende varkens:
	– andere:
	– – met een gewicht van minder dan 50 kg:
0103 91 10 (a)	– – – huisdieren
	– – met een gewicht van 50 kg of meer:
	– – – van huisdieren:
0103 92 11 (a)	– – – – zeugen die ten minste eenmaal gebigd hebben, met een gewicht van 160 kg of meer
0103 92 19 (a)	– – – – andere
0105 (a)	Levend pluimvee (hanen, kippen, eenden, ganzen, kalkoenen en parelhoenders)
	Spek (ander dan doorregen spek), alsmede varkensvet en vet van gevogelte, niet gesmolten noch anderszins geëxtraheerd, vers, gekoeld, bevroren, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt:
0209 00 90 (a)	– vet van gevogelte
	Vlees en eetbare slachtafvallen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt; meel en poeder van vlees of van slachtafvallen, geschikt voor menselijke consumptie:
	– andere, meel en poeder van vlees of van slachtafvallen, geschikt voor menselijke consumptie, daaronder begrepen:
	– – slachtafvallen:
	– – – andere:
	– – – – levers van pluimvee:
0210 90 71 (b)	– – – – – vette levers (foies gras) van ganzen en van eenden, gezouten of gepekeld
0210 90 79 (b)	– – – – – andere
	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:
0401 10 (a)	– met een vetgehalte van niet meer dan 1 gewichtspercent
0401 20 (a)	– met een vetgehalte van meer dan 1 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten
0401 30 (a)	– met een vetgehalte van meer dan 6 gewichtspercenten

(1) Onverminderd de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Daar waar de GN-code wordt voorafgegaan door de aanduiding „ex”, wordt het preferentiestelsel zowel door de strekking van de GN-code als door de bijbehorende omschrijving bepaald.

GN-code	Omschrijving	
0403 10 11 (a) 0403 10 13 (a) 0403 10 19 (a) 0403 10 31 (a) 0403 10 33 (a) 0403 10 39 (a)	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao: – yoghurt: – – niet-gearomatiseerd, noch met toegevoegde vruchten of cacao	
0403 90 11 (a) 0403 90 13 (a) 0403 90 19 (a) 0403 90 31 (a) 0403 90 33 (a) 0403 90 39 (a)	– andere: – – niet-gearomatiseerd, noch met toegevoegde vruchten of cacao: – – – in poeder, in korrels of in andere vaste vorm:	
0403 90 51 (a) 0403 90 53 (a) 0403 90 59 (a) 0403 90 61 (a) 0403 90 63 (a) 0403 90 69 (a)	– – – andere	
0404 (a)	Wei, ook indien ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen; producten bestaande uit natuurlijke bestanddelen van melk, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, elders genoemd noch elders onder begrepen	
0405 10 (a)	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelpasta's: – boter	
0405 20 90 (a)	– zuivelpasta's: – – met een vetgehalte van meer dan 75 doch minder dan 80 gewichtspercenten	
0405 90 (a)	– andere	
0407 00 11 (a) 0407 00 19 (a)	Vogeleieren in de schaal, vers, verduurzaamd of gekookt: – van pluimvee: – – broedeieren ⁽¹⁾	
0407 00 30 (a)	– – andere	

⁽¹⁾ De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

GN-code	Omschrijving	
	Vogeleieren uit de schaal en eigeel, vers, gedroogd, gestoomd of in water gekookt, in een bepaalde vorm gebracht, bevroren of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:	
	– eigeel:	
	– – gedroogd:	
0408 11 80 (a)	– – – andere	
	– – andere:	
	– – – andere:	
0408 19 81 (a)	– – – – vloeibaar	
0408 19 89 (a)	– – – – andere, inclusief bevroren	
	– andere:	
	– – gedroogd:	
0408 91 80 (a)	– – – andere	
	– – andere:	
0408 99 80 (a)	– – – andere	
	Uien, sjalotten, knoflook, prei en andere eetbare looksoorten, vers of gekoeld:	
ex 0703 20 00 (b)	– knoflook	De vermindering is van toepassing vanaf 1 juni tot en met 31 januari
	Komkommers en augurken, vers of gekoeld:	
ex 0707 00 05 (b)	– komkommers, met een lengte van meer dan 15 cm	De vermindering is van toepassing vanaf 1 november tot en met 15 mei
0707 00 90 (b)	– augurken	
	Andere groenten, vers of gekoeld:	
ex 0709 10 00 (c)	– artisjokken	De vermindering is van toepassing vanaf 1 januari tot en met 30 juni
	– paddestoelen en truffels:	
0709 52 00 (b)	– – truffels	
	Abrikozen, kersen, perziken (nectarines daaronder begrepen), pruimen en sleepruimen, vers:	
ex 0809 10 00 (b)	– abrikozen	De vermindering is van toepassing vanaf 1 juni tot en met 31 juli
ex 0809 30 (b)	– perziken (nectarines daaronder begrepen)	De vermindering is van toepassing vanaf 11 juni tot en met 30 september
	– pruimen en sleepruimen:	
ex 0809 40 05 (b)	– – pruimen	De vermindering is van toepassing van 11 juni tot en met 30 september
	Meel van tarwe of van mengkoren:	
	– van tarwe:	
1101 00 11 (a)	– – van harde tarwe	
1101 00 15 (a)	– – van zachte tarwe en spelt	
1101 00 90 (a)	– van mengkoren	
	Meel van granen, andere dan van tarwe of van mengkoren:	
1102 10 00 (a)	– roggemeel	

GN-code	Omschrijving	
1103 11 (a)	Gries, griesmeel en pellets van granen: – gries en griesmeel: – – van tarwe – pellets:	
1103 21 00 (a)	– – van tarwe	
1212 91 (a)	Sint-jansbrood, zeewier en andere algen, suikerbieten en suikerriet, vers, gekoeld, bevroren of gedroogd, ook indien in poedervorm; vruchtenpitten, ook indien in de steen en andere plantaardige producten (ongebrende cichoreiwortels van de variëteit „Cichorium intybus sativum” daaronder begrepen), hoofdzakelijk gebruikt voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen: – andere:	
1212 92 00 (a)	– – suikerbieten	
	– – suikerriet	
1501 00 19 (a)	Varkensvet (reuzel daaronder begrepen) en vet van gevogelte, ander dan dat bedoeld bij post 0209 of 1503: – varkensvet (reuzel daaronder begrepen): – – andere	
ex 1602 10 00 (b)	Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvallen of van bloed: – gehomogeniseerde bereidingen: – – van vlees van varkens, runderen, schapen of geiten – van levers van dieren van alle soorten: – – andere:	
ex 1602 20 90 (b)	– – – van varkens, van runderen, van schapen of van geiten – van varkens: – – hammen en delen daarvan:	
1602 41 10 (a)	– – – van varkens (huisdieren)	
1602 42 10 (a)	– – schouder en delen daarvan:	
	– – – van varkens (huisdieren)	
1602 49 11 (a)	– – – van varkens (huisdieren)	
1602 49 13 (a)		
1602 49 15 (a)		
1602 49 19 (a)		
1602 49 30 (a)		
1602 49 50 (a)		
ex 1602 90 10 (b)	– andere, bereidingen van bloed van dieren van alle soorten daaronder begrepen: – – bereidingen van bloed van dieren van alle soorten: – – – bereidingen van bloed van runderen en van varkens – – andere: – – – andere:	
1602 90 51 (a)	– – – – vlees of slachtafvallen van varkens (huisdieren) bevattend	

GN-code	Omschrijving	
	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd; karamel:	
1702 11 00 (a)	– lactose (melksuiker) en melksuikerstroop	
1702 19 00 (a)	– ahornsuiker en ahornsuikerstroop:	
1702 20 10 (a)	– – ahornsuiker in vaste vorm, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	
1702 20 90 (b)	– – andere	
	– glucose en glucosestroop, in droge toestand geen of minder dan 20 gewichtspercenten fructose bevattend:	
1702 30 10 (a)	– – isoglucose	
	– glucose en glucosestroop, in droge toestand 20 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten fructose bevattend:	
1702 40 10 (a)	– – isoglucose	
1702 60 (a)	– andere fructose en fructosestroop, in droge toestand meer dan 50 gewichtspercenten fructose bevattend	
	– andere, invertsuiker daaronder begrepen:	
1702 90 30 (a)	– – isoglucose	
1702 90 60 (a)	– – kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd	
	– – karamel:	
1702 90 71 (a)	– – – bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten sacharose	
	– – – andere:	
1702 90 75 (a)	– – – – in poeder, ook indien geagglomereerd	
1702 90 80 (a)	– – inulinestroop	
1702 90 99 (a)	– – andere	
	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:	
	– andere:	
	– – suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen:	
2106 90 30 (a)	– – – isoglucose	
	– – – andere:	
2106 90 51 (a)	– – – – van lactose	
2106 90 59 (a)	– – – – andere	
	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren:	
	– honden- en kattenvoer, opgemaakt voor de verkoop in het klein:	
	– – bevattende glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop bedoeld bij de onderverdelingen 1702 30 51 tot en met 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 en 2106 90 55, zetmeel of zuivelproducten:	
	– – – bevattende zetmeel of glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop:	

GN-code	Omschrijving	
	<ul style="list-style-type: none"> — — — — geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten: 	
2309 10 15 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer doch minder dan 75 gewichtspercenten 	
2309 10 19 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 75 of meer gewichtspercenten 	
	<ul style="list-style-type: none"> — — — — met een zetmeelgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 30 gewichtspercenten: 	
2309 10 39 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer gewichtspercenten 	
	<ul style="list-style-type: none"> — — — — met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten: 	
2309 10 59 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer gewichtspercenten 	
2309 10 70 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — geen zetmeel, glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop, doch wel zuivelproducten bevattend 	
	<ul style="list-style-type: none"> — andere: 	
	<ul style="list-style-type: none"> — — andere: 	
	<ul style="list-style-type: none"> — — — bevattende glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 1702 30 51 tot en met 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 en 2106 90 55, zetmeel of zuivelproducten: 	
	<ul style="list-style-type: none"> — — — — bevattende zetmeel of glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop: 	
	<ul style="list-style-type: none"> — — — — — geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten: 	
2309 90 35 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer doch minder dan 75 gewichtspercenten 	
2309 90 39 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 75 of meer gewichtspercenten 	
	<ul style="list-style-type: none"> — — — — — met een zetmeelgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 30 gewichtspercenten: 	
2309 90 49 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer gewichtspercenten 	
	<ul style="list-style-type: none"> — — — — — met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten: 	
2309 90 59 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — — met een gehalte aan zuivelproducten van 50 of meer gewichtspercenten 	
2309 90 70 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — geen zetmeel, glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop, doch wel zuivelproducten bevattend 	

DEEL 2

Gevoelige producten

GN-code	Omschrijving
	Levende runderen:
0102 90 (b)	– andere
0201 (b) (1)	Vlees van runderen, vers of gekoeld
0202 (b) (1)	Vlees van runderen, bevroren
	Vlees en eetbare slachtafvallen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt; meel en poeder van vlees of van slachtafvallen, geschikt voor menselijke consumptie:
0210 20 (b)	– vlees van runderen
	Zetmeel en inuline:
1108 14 00 (a)	– – maniokzetmeel (cassave)
	– – ander zetmeel:
	– – – ander:
ex 1108 19 90 (a)	– – – – ander dan zetmeel van arrowroot (pijlwortel)
1109 00 00 (a)	Tarwegluten, ook indien gedroogd
	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet-gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd; karamel:
	– andere, invertsuiker daaronder begrepen:
	– – karamel:
	– – – andere:
1702 90 79 (a)	– – – – andere
	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:
	– andere:
	– – suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen:
	– – – andere:
2106 90 55 (a)	– – – – van glucose en van maltodextrine
	Afvallen van zetmeelfabrieken en dergelijke afvallen, bietenpulp, uitgeperst suikerriet (ampas) en andere afvallen van de suikerindustrie, bostel (brouwerijafval), afvallen van branderijen, ook indien in pellets:
	– afvallen van zetmeelfabrieken en dergelijke afvallen:
	– – afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof:
2303 10 11 (a)	– – – van meer dan 40 gewichtspercenten

(1) Ingeval de invoer in de Gemeenschap van rundvlees van de GN-codes 0201 en 0202, van oorsprong uit een van de in bijlage IV van Verordening (EG) nr. 1256/96 genoemde landen, in de loop van een jaar een hoeveelheid zou overschrijden die overeenkomt met de hoeveelheid van de invoer die in de Gemeenschap is geboekt in de loop van het jaar dat van 1969 tot 1974 de belangrijkste communautaire invoer van de betrokken oorsprong heeft gehad, vermeerderd met een jaarlijkse groeivoet van 7 %, dan wordt het voordeel van de vrijstelling van het douanerecht voor de betrokken producten van oorsprong gedeeltelijk of geheel geschorst.

GN-code	Omschrijving	
2309 90 31 (a)	<p>Bereidingen van de soort gebruikt voor het voeren van dieren:</p> <ul style="list-style-type: none"> – andere: – – andere: – – – bevattende glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 1702 30 51 tot en met 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 en 2106 90 55, zetmeel of zuivelproducten: – – – – bevattende zetmeel of glucose (druivensuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop: – – – – – geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten: – – – – – geen zuivelproducten bevattend of met een gehalte aan zuivelproducten van minder dan 10 gewichtspercenten 	

DEEL 3

Halfgevoelige producten

GN-code	Omschrijving	
0805 10 (b) ex 0805 20 (b)	<p>Citrusvruchten, vers of gedroogd:</p> <ul style="list-style-type: none"> – sinaasappelen – mandarijnen (tangarines en satsuma's daaronder begrepen); clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten 	De vermindering is van toepassing vanaf 1 november tot en met eind februari

DEEL 4

Niet-gevoelige producten

GN-code	Omschrijving	
0204 10 00 (b) 0204 21 00 (b) 0204 22 (b) 0204 23 00 (b) 0204 30 00 (b) 0204 41 00 (b) 0204 42 (b) 0204 43 (b) 0204 50 (b)	<p>Vlees van schapen of van geiten, vers, gekoeld of bevroren:</p> <ul style="list-style-type: none"> – hele en halve lammeren, vers of gekoeld – ander vlees van schapen, vers of gekoeld – hele en halve lammeren, bevroren – ander vlees van schapen, bevroren – vlees van geiten 	

GN-code	Omschrijving	
0206 10 95 (b)	<p>Eetbare slachtafvallen van runderen, van varkens, van schapen, van geiten, van paarden, van ezels, van muilieren of van muilezels, vers, gekoeld of bevroren:</p> <p>– van runderen, vers of gekoeld:</p> <p>– – andere:</p> <p>– – – longhaasjes en omlopen</p> <p>– van runderen, bevroren:</p> <p>– – andere:</p> <p>– – – andere:</p>	
0206 29 91 (b)	<p>– – – – longhaasjes en omlopen</p>	
0208 90 50 (b)	<p>Ander vlees en andere eetbare slachtafvallen, vers, gekoeld of bevroren:</p> <p>– andere:</p> <p>– – vlees van walvissen en van robben</p>	
0210 12 90 (b)	<p>Vlees en eetbare slachtafvallen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt; meel en poeder van vlees of van slachtafvallen, geschikt voor menselijke consumptie:</p> <p>– vlees van varkens:</p> <p>– – buiken (buikspek) en delen daarvan:</p> <p>– – – andere</p> <p>– andere, meel en poeder van vlees of van slachtafvallen, geschikt voor menselijke consumptie, daaronder begrepen:</p> <p>– – slachtafvallen:</p> <p>– – – van runderen:</p> <p>– – – – longhaasjes en omlopen</p>	
0210 90 41 (b)	<p>– – – – longhaasjes en omlopen</p>	
0210 90 90 (b)	<p>– – meel en poeder, van vlees of van slachtafvallen</p>	
ex 0703 20 00 (b)	<p>Uien, sjalotten, knoflook, prei en andere eetbare looksoorten, vers of gekoeld:</p> <p>– knoflook</p>	<p>De vermindering is van toepassing vanaf 1 februari tot en met 31 mei</p>
ex 0707 00 05 (b)	<p>Komkommers en augurken, vers of gekoeld:</p> <p>– komkommers, met een lengte van niet meer dan 15 cm</p>	<p>De vermindering is van toepassing vanaf 1 november tot en met 15 mei</p>
ex 0709 10 00 (b)	<p>Andere groenten, vers of gekoeld:</p> <p>– artisjokken</p>	<p>De vermindering is van toepassing vanaf 1 november tot en met 31 december</p>
	<p>Maniokwortel, arrowroot (pijlwortel), salepwortel, aardperen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke wortels en knollen met een hoog gehalte aan zetmeel of aan inuline, vers, gekoeld, bevroren of gedroogd, ook indien in stukken of in pellets; merg van de sago-palm:</p> <p>– maniokwortel:</p> <p>– – andere:</p>	

GN-code	Omschrijving	
0714 10 91 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — de voor menselijke consumptie gebruikte types in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van niet meer dan 28 kg, hetzij vers en in hun geheel, hetzij bevroren en zonder schil, ook indien in stukken gesneden — andere — — arrowroot (pijlwortel), salepwortel en dergelijke wortels en knollen met een hoog gehalte aan zetmeel: — — — de voor menselijke consumptie gebruikte types in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van niet meer dan 28 kg, hetzij vers en in hun geheel, hetzij bevroren en zonder schil, ook indien in stukken gesneden: 	
ex 0714 90 11 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — arrowroot (pijlwortel) — — — andere: 	
ex 0714 90 19 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — arrowroot (pijlwortel) <p>Druiven, rozijnen en krenten:</p> <ul style="list-style-type: none"> — rozijnen en krenten: — — andere: 	
0806 20 92 (b)	<ul style="list-style-type: none"> — — — sultana's <p>Tarwe en mengkoren:</p> <ul style="list-style-type: none"> — andere: 	
1001 90 10 (b)	<ul style="list-style-type: none"> — — spelt, bestemd voor zaaidoeleinden ⁽¹⁾ <p>Meel, gries en poeder van gedroogde zaden van peulgroenten bedoeld bij post 0713, van sago en van wortels of knollen bedoeld bij post 0714 en van vruchten bedoeld bij hoofdstuk 8:</p> <ul style="list-style-type: none"> — van sago en van wortels of knollen bedoeld bij post 0714: — — gedenatureerd ⁽¹⁾: 	
ex 1106 20 10 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — van meel en gries van arrowroot (pijlwortel) — — andere: 	
ex 1106 20 90 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — van meel en gries van arrowroot (pijlwortel) <p>Zetmeel en inuline:</p> <ul style="list-style-type: none"> — zetmeel: — — ander zetmeel: — — — ander: 	
ex 1108 19 90 (a)	<ul style="list-style-type: none"> — — — — zetmeel van arrowroot (pijlwortel) <p>Vetten en oliën, van vis of van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd:</p> <ul style="list-style-type: none"> — vetten en oliën van zeezoogdieren, alsmede fracties daarvan: — — vaste fracties: 	

⁽¹⁾ De indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

GN-code	Omschrijving	
1504 30 11 (b)	— — — van walvis of van potvis Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval­len of van bloed: — andere, bereidingen van bloed van dieren van alle soorten daaronder begrepen: — — andere: — — — andere: — — — — andere: — — — — — andere: — — — — — van schapen of van geiten: — — — — — — niet gekookt en niet gebakken; mense­ls van gekookt of gebakken vlees of gekookte of gebakken slachtafval­len met niet-gekookt en niet-gebakken vlees of niet-gekookte en niet-gebakken slachtafval­len:	
1602 90 72 (b)	— — — — — — — — van schapen	

(a) De vermindering is van toepassing op de specifieke rechten.

(b) De vermindering is van toepassing op de ad valoremrechten.

(c) De vermindering is van toepassing op de specifieke rechten en op de ad valoremrechten.

VERORDENING (EG) Nr. 603/98 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1998

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2375/96 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 325 van 14. 12. 1996, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 maart 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	204	67,6
	212	108,6
	624	189,5
	999	121,9
0707 00 05	052	139,4
	999	139,4
0709 10 00	220	166,5
	999	166,5
0709 90 70	052	111,8
	204	102,9
	999	107,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	59,6
	204	33,6
	212	43,1
	600	45,6
	624	50,3
	999	46,4
0805 30 10	052	79,4
	600	75,1
	999	77,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	44,8
	060	39,9
	388	111,7
	400	102,5
	404	104,3
	508	103,3
	512	85,7
	524	102,0
	528	73,2
	720	108,1
	999	87,5
	0808 20 50	052
388		70,0
400		102,2
512		70,8
528		83,5
999		92,8

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2317/97 van de Commissie (PB L 321 van 22. 11. 1997, blz. 19). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 604/98 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1998

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3665/87 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 11, en op de overeenkomstige bepalingen van de overige verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor landbouwproducten,

Overwegende dat de goederen van de GN-codes 1901 90 91, 2101 12 92 en 2101 20 92 gemeen hebben dat ze kunnen worden vervaardigd met een hoog gehalte aan zuivelproducten die het grootste deel van de kosten van de grondstoffen uitmaken; dat deze goederen bij uitvoer in aanmerking komen voor restituties voor bepaalde landbouwproducten die erin zijn verwerkt; dat deze goederen uit bepaalde preferentiële derde landen in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd zonder betaling van invoerrechten;

Overwegende dat derhalve maatregelen moeten worden genomen om verleggingen van het handelsverkeer te voorkomen;

Overwegende dat in dergelijke maatregelen is voorzien bij artikel 15, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie van 27 november 1987 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2114/97⁽⁴⁾; dat deze maatregelen tot de betrokken goederen kunnen worden uitgebreid; dat deze goederen derhalve moeten worden opgenomen in de lijst van gevoelige producten die is vermeld in bijlage V;

Overwegende dat het, ter vereenvoudiging, ook dienstig is sommige van de mededelingen die zijn voorgeschreven bij artikel 49 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 en die niet langer noodzakelijk worden geacht voor een goed beheer van de regeling inzake de uitvoerrestituties, af te schaffen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van alle betrokken comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3665/87 wordt als volgt gewijzigd:

1. In bijlage V, deel VII, worden vóór de onderverdeling 3505 10 10 de volgende vermeldingen ingevoegd:

„1901 90 91	— — —	bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, sacharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 5 gewichtspercenten sacharose (het gehalte aan invertsuiker daaronder begrepen) of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel, met uitzondering van bereidingen in poeder voor menselijke consumptie van producten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404
2101 12 92	— — —	preparaten op basis van extracten, essences of concentraten van koffie
2101 20 92	— — —	op basis van extracten, essences en concentraten, van thee of van maté”.

2. Artikel 49 wordt vervangen door:

„*Artikel 49*

De lidstaten delen aan de Commissie mee:

- onverwijld de gevallen waarin artikel 5, lid 1, onder a), is toegepast; de Commissie stelt de andere lidstaten daarvan in kennis;
- per code van twaalf cijfers, de hoeveelheden die zonder uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie zijn uitgevoerd, voor de in artikel 2 bis, lid 1, tweede alinea, eerste streepje, in artikel 3 bis en in artikel 43 bedoelde gevallen. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de mededeling plaatsvindt uiterlijk in de tweede maand na de maand waarin de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Het bepaalde in artikel 1, punt 1, is van toepassing voor de uitvoertransacties waarvoor een uitvoeraangifte is aanvaard op of na de dag waarop deze verordening in werking is getreden.

⁽¹⁾ PB L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 295 van 29. 10. 1997, blz. 2.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 605/98 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1998

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1164/89 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de steun voor vezelvlas en hennep

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1308/70 van de Raad van 29 juni 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector vlas en hennep⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 619/71 van de Raad van 22 maart 1971 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor het verlenen van steun voor vlas en hennep⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 154/97⁽⁴⁾, en met name op artikel 5, lid 2,

Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1164/89 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2289/97⁽⁶⁾, voorziet in een uiterste datum voor het indienen van de aangifte van de ingezaaide oppervlakten; dat, om de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 619/71 vastgestelde controles inzake de oppervlakten en de oogstdata te verbeteren, de lidstaat in de mogelijkheid moet worden gesteld een vroegere uiterste datum vast te stellen; dat de progressie van de vermindering van de steun bij overschrijding van de uiterste datum voor het indienen van de aangiften inzake de ingezaaide oppervlakten moet worden afgestemd op die in andere sectoren;

Overwegende dat in bijlage A bij Verordening (EEG) nr. 1164/89 een lijst van voor de vezelproductie bestemde vlasrassen is vastgesteld; dat enkele nieuwe vooral voor de vezelproductie bestemde vlasrassen in de gemeenschappelijke rassenlijst zijn opgenomen; dat bovendien enkele andere momenteel in bijlage A opgenomen rassen uit voornoemde rassenlijst zijn geschrapt; dat bijlage A bij Verordening (EEG) nr. 1164/89 derhalve moet worden aangepast aan de wijzigingen in de rassenlijst;

Overwegende dat in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1164/89 een lijst van voor steun in aanmerking komende hennepassen is opgenomen; dat deze lijst moet worden aangevuld, aangezien is geconstateerd dat sommige nieuwe rassen voldoen aan de voorwaarden die zijn bepaald in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 619/71;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor vlas en hennep,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1164/89 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 5, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Elke teler van vezelvlas of hennep dient jaarlijks, uiterlijk op 30 juni voor vlas en uiterlijk op 15 juli voor hennep, een aangifte van de ingezaaide oppervlakten in. De lidstaat kan een uiterste datum voor de indiening vaststellen die vroeger valt dan 30 juni voor vlas en vroeger dan 15 juli voor hennep. In dat geval stelt de lidstaat de nieuwe uiterste datum 30 dagen van tevoren vast en stelt hij de Commissie en de betrokken handelaren daarvan onmiddellijk in kennis.

Indien de aangifte inzake de ingezaaide oppervlakten wordt ingediend binnen 25 dagen na de voorgescreven uiterste datum, wordt de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1308/70 bedoelde steun verminderd met 1 % per werkdag overschrijding van de termijn. Bij een overschrijding van meer dan 25 dagen wordt geen steun verleend.”.

2. Bijlage A wordt vervangen door de onderstaande bijlage:

„BIJLAGE A

Lijst van voor de vezelproductie bestemde vlasrassen

Angelin	Ilona
Argos	Laura
Ariane	Marina
Aurore	Martta
Belinka	Natasja
Diane	Nike
Electra	Opaline
Elise	Raisa
Escalina	Regina
Evelin	Viking
Hermes	Viola”.

3. In bijlage B worden aan de lijst de rassen „Kompolti”, „Uso 31”, „Beniko” en „Lovrin 110” toegevoegd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB L 146 van 4. 7. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

⁽³⁾ PB L 72 van 26. 3. 1971, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB L 27 van 30. 1. 1997, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 121 van 29. 4. 1989, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB L 315 van 19. 11. 1997, blz. 7.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 606/98 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1998

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen en van het voorschot op de steun

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op de punten 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1553/95 van de Raad⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) 1554/95 van de Raad van 29
juni 1995 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen en tot intrekking van
Verordening (EEG) nr. 2169/81⁽²⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EG) nr. 1584/96⁽³⁾, en met name op de artikelen 3,
4 en 5,

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Verordening
(EG) nr. 1554/95 op gezette tijden een wereldmarktprijs
voor niet-geëgreeneerde katoen wordt bepaald, rekening
houdende met de historische verhouding tussen de in
aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreeneerde
katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreeneerde
katoen; dat deze historische verhouding is vastgesteld in
artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1201/89 van de
Commissie van 3 mei 1989 houdende uitvoeringsbepal-
ingen van de steunregeling voor katoen⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1740/97⁽⁵⁾; dat, als de
wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald,
hij wordt bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening
(EG) nr. 1554/95 de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde
katoen wordt bepaald voor een product met bepaalde
kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de
gunstigste, voor de werkelijke marktten representatief
geachte aanbiedingen en noteringen; dat, om deze prijs te
bepalen, het gemiddelde wordt berekend van de aanbie-
dingen en noteringen op een of meer Europese beurzen
voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde
producten uit de verschillende, voor de internationale
handel als meest representatief beschouwde productie-
landen; dat evenwel is bepaald dat deze criteria voor het

bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreeneerde
katoen worden aangepast, om rekening te houden met de
verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde
product en de aard van de aanbiedingen en noteringen;
dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1201/89 is
bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden;

Overwegende dat op grond van bovenbedoelde criteria de
wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen op het
hieronder aangegeven niveau moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 5, lid 3, van Verordening (EG)
nr. 1554/95 is bepaald dat het voorschot op de steun
gelijk is aan de streefprijs minus de wereldmarktprijs en
een korting die berekend is volgens de formule die wordt
toegepast bij overschrijding van de gegarandeerde maxi-
mumhoeveelheid, waarbij evenwel wordt uitgegaan van
een met 15 % verhoogde geraamde productie van niet-
geëgreeneerde katoen; dat de voor het verkoopseizoen
1997/1998 geraamde productie is vastgesteld bij Verorde-
ning (EG) nr. 1670/97 van de Commissie⁽⁶⁾; dat het
volgens deze methode berekende bedrag van het voor-
schot per lidstaat op het hieronder aangegeven niveau
wordt vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95
bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen
wordt vastgesteld op 34,361 ecu per 100 kg.

2. Het in artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr.
1554/95 bedoelde voorschot op de steun wordt vastgesteld
op:

- 33,033 ecu per 100 kg voor Spanje;
- 39,092 ecu per 100 kg voor Griekenland;
- 71,939 ecu per 100 kg voor de overige lidstaten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1998.

⁽¹⁾ PB L 148 van 30. 6. 1995, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 148 van 30. 6. 1995, blz. 48.

⁽³⁾ PB L 206 van 16. 8. 1996, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB L 123 van 4. 5. 1989, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB L 244 van 6. 9. 1997, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 237 van 28. 8. 1997, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1998.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 607/98 VAN DE COMMISSIE

van 17 maart 1998

tot vaststelling van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede van ovoalbumine, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1484/95

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1516/96 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector pluimvee⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95 van de Commissie⁽⁴⁾, en met name op artikel 5, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2783/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende een gemeenschappelijke regeling van het handelsverkeer voor ovoalbumine en lactoalbumine⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95 van de Commissie, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1484/95 van de Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 372/98⁽⁷⁾, de uitvoeringsbepalingen van de regeling voor de toepassing van de aanvullende invoerrechten en de aanvullende invoerrechten in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede voor ovoalbumine, zijn vastgesteld;

Overwegende dat uit een regelmatige controle van gegevens waarvan wordt uitgegaan bij de vaststelling van de representatieve prijzen voor de producten van de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede voor ovoalbumine, blijkt dat de representatieve prijzen en de aanvullende rechten voor de invoer van bepaalde producten moeten worden gewijzigd, met inachtneming van de naar gelang van de oorsprong optredende prijsverschillen; dat derhalve de representatieve prijzen en de corresponderende aanvullende rechten voor die producten moeten worden gepubliceerd;

Overwegende dat deze wijziging, gezien de marktsituatie, zo spoedig mogelijk moet worden toegepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1484/95 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 maart 1998.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 17 maart 1998.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB L 189 van 30. 7. 1996, blz. 99.

⁽³⁾ PB L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

⁽⁴⁾ PB L 305 van 19. 12. 1995, blz. 49.

⁽⁵⁾ PB L 282 van 1. 11. 1975, blz. 104.

⁽⁶⁾ PB L 145 van 29. 6. 1995, blz. 47.

⁽⁷⁾ PB L 47 van 18. 2. 1998, blz. 15.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

GN-code	Omschrijving	Representatieve prijs (in ecu/ 100 kg)	Aanvullend recht (in ecu/ 100 kg)	Oorsprong (¹)
0207 14 10	Delen zonder been, van hanen of van kippen, bevroren	216,6	25	01
		232,7	20	02
		216,5	25	03
		262,4	11	04
		262,4	11	05
1602 32 11	Bereidingen, niet gekookt en niet gebakken, van hanen en kippen	221,6	20	01
		253,8	10	02
		230,6	17	03
1602 39 21	Bereidingen, niet gekookt en niet gebakken, andere dan van kalkoenen, hanen en kippen	221,6	20	01

(¹) Verklaring van de code:

- 01 China
- 02 Brazilië
- 03 Thailand
- 04 Chili
- 05 Argentinië

RICHTLIJN 98/6/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

van 16 februari 1998

betreffende de bescherming van de consument inzake de prijsaanduiding van aan de consument aangeboden producten

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 129 A, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽²⁾,

Volgens de procedure van artikel 189 B van het Verdrag⁽³⁾, gezien de op 9 december 1997 door het Bemiddelingscomité goedgekeurde gemeenschappelijke ontwerp tekst,

- (1) Overwegende dat een doorzichtige marktwerking en correcte informatie de consumentenbescherming en gezonde concurrentie tussen ondernemingen en producten ten goede komen;
- (2) Overwegende dat het van belang is de consumenten een hoog beschermingsniveau te garanderen, en dat de Gemeenschap daartoe moet bijdragen door middel van specifieke acties die het door de lidstaten gevoerde beleid inzake precieze, doorzichtige en ondubbelzinnige informatie aan de consumenten over de prijs van aan hen aangeboden producten, steunen en aanvullen;
- (3) Overwegende dat de resolutie van de Raad van 14 april 1975 betreffende een eerste programma van de Europese Economische Gemeenschap voor een beleid inzake bescherming en voorlichting van de consument⁽⁴⁾ en de resolutie van de Raad van 19 mei 1981 betreffende een tweede programma van de Europese Economische Gemeenschap voor een beleid inzake bescherming en voorlichting van de consument⁽⁵⁾ voorzien in de vaststelling van gemeenschappelijke beginselen betreffende de prijsaanduiding;
- (4) Overwegende dat deze beginselen zijn vastgesteld in Richtlijn 79/581/EEG betreffende de prijsaanduiding voor bepaalde levensmiddelen⁽⁶⁾ en in Richtlijn

88/314/EEG betreffende de prijsaanduiding voor niet voor de voeding bestemde producten⁽⁷⁾;

- (5) Overwegende dat het aanbrengen van een verband tussen de aanduiding van de prijs per meeteenheid van de producten en de voorverpakking ervan in vooraf vastgestelde hoeveelheden of inhouden die met de op communautair niveau vastgestelde reeksen overeenstemmen, uiterst ingewikkeld is gebleken; dat het derhalve in het belang van de consument nodig is hiervan af te zien ten gunste van een nieuw vereenvoudigd mechanisme, zonder dat dit de regeling betreffende de normalisatie van de verpakkingen aantast;
- (6) Overwegende dat de verplichting tot aanduiding van de verkoopprijs en de prijs per meeteenheid een aanzienlijke bijdrage levert tot een betere voorlichting van de consumenten, aangezien zulks de consument op de eenvoudigste wijze optimale mogelijkheden biedt om de prijs van de producten te beoordelen en te vergelijken, zodat hij op basis van eenvoudige vergelijkingen weloverwogen keuzes kan maken;
- (7) Overwegende dat er derhalve een algemene verplichting zou moeten bestaan tot aanduiding van zowel de verkoopprijs als de prijs per meeteenheid voor alle producten, met uitzondering van los verkochte producten, aangezien de prijs daarvan niet kan worden bepaald voordat de consument de gewenste hoeveelheid aangeeft;
- (8) Overwegende dat er rekening mee dient te worden gehouden dat bepaalde producten gewoonlijk worden verkocht in andere hoeveelheden dan een kilogram, een liter, een meter, een vierkante of kubieke meter; dat het derhalve passend is de lidstaten de mogelijkheid te bieden om toe te staan dat de prijs per meeteenheid refereert aan een andere enkelvoudige meeteenheid, rekening houdend met de aard van het product en de hoeveelheden waarin het gewoonlijk in de betrokken lidstaat wordt verkocht;
- (9) Overwegende dat de verplichting tot aanduiding van de prijs per meeteenheid in bepaalde omstandigheden een te zware last kan vormen voor bepaalde kleine detailhandelszaken en dat het daarom de lidstaten moet worden toegestaan deze verplichting gedurende een aangepaste overgangperiode niet toe te passen;

⁽¹⁾ PB C 260 van 5. 10. 1995, blz. 5 en PB C 249 van 27. 8. 1996, blz. 2.

⁽²⁾ PB C 82 van 19. 3. 1996, blz. 32.

⁽³⁾ Advies van het Europees Parlement van 18 april 1996 (PB C 141 van 13. 5. 1996, blz. 191). Gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 27 september 1996 (PB C 333 van 7. 11. 1996, blz. 7) en besluit van het Europees Parlement van 18 februari 1997 (PB C 85 van 17. 3. 1997, blz. 26). Besluit van het Europees Parlement van 16 december 1997 en besluit van de Raad van 18 december 1997.

⁽⁴⁾ PB C 92 van 25. 4. 1975, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB C 133 van 3. 6. 1981, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 158 van 26. 6. 1979, blz. 19. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/58/EG (PB L 299 van 12. 12. 1995, blz. 11).

⁽⁷⁾ PB L 142 van 9. 6. 1988, blz. 19. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/58/EG (PB L 299 van 12. 12. 1995, blz. 11).

- (10) Overwegende dat de lidstaten eveneens over de mogelijkheid moeten blijven beschikken een vrijstelling van de verplichting tot prijsaanduiding per meeteenheid te verlenen voor producten bij welke deze prijsaanduiding niet zinvol zou zijn of verwarring zou kunnen veroorzaken, bijvoorbeeld wanneer de aanduiding van de hoeveelheid niet relevant is voor prijsvergelijking of indien verschillende producten in eenzelfde verpakking worden verkocht;
- (11) Overwegende dat de lidstaten, teneinde de toepassing van de vastgestelde regeling te vergemakkelijken, voor producten die geen levensmiddelen zijn over de mogelijkheid beschikken een lijst op te stellen van de producten of categorieën van producten die aan de verplichting tot aanduiding van de prijs per meeteenheid onderworpen blijven;
- (12) Overwegende dat een regelgeving op communautair niveau kan zorgen voor een homogene en doorzichtige voorlichting ten behoeve van alle consumenten in het kader van de interne markt; dat de nieuwe, vereenvoudigde benadering tegelijkertijd noodzakelijk en toereikend is om deze doelstelling te verwzenlijken;
- (13) Overwegende dat de lidstaten moeten zorgen voor een doeltreffend systeem; dat het systeem ook tijdens de invoering van de euro doorzichtig moet blijven; dat te dien einde het maximum aantal aan te duiden prijzen beperkt moet blijven;
- (14) Overwegende dat bijzondere aandacht moet worden besteed aan de kleine detailhandelszaken; dat de Commissie daartoe in haar verslag over de toepassing van deze richtlijn, dat zij uiterlijk drie jaar na de in artikel 11, lid 1 genoemde datum moet uitbrengen, in het bijzonder rekening moet houden met de ervaring die de kleine detailhandelszaken met de toepassing van deze richtlijn hebben gehad, onder meer wat de technologische ontwikkelingen en de invoering van de eenheidsmunt betreft; dat dit verslag, gezien de in artikel 6 genoemde overgangperiode, een voorstel moet bevatten,

HEBBERN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Doel van deze richtlijn is te voorzien in de aanduiding van de verkoopprijs en de prijs per meeteenheid van de producten die een verkoper aan de consument aanbiedt, teneinde de voorlichting aan de consument te verbeteren en een prijsvergelijking te vergemakkelijken.

Artikel 2

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

- a) *verkoopprijs*: de uiteindelijke prijs voor een eenheid van het product of een gegeven hoeveelheid van het

product, met inbegrip van de BTW en alle overige belastingen;

- b) *prijs per meeteenheid*: de uiteindelijke prijs, met inbegrip van de BTW en alle overige belastingen, voor een kilogram, een liter, een meter, een vierkante meter of een kubieke meter van het product of van een andere enkelvoudige meeteenheid die algemeen en gewoonlijk in de betrokken lidstaat bij de verkoop van bepaalde producten wordt gebruikt;
- c) *los verkocht product*: een product dat niet vooraf wordt verpakt en in tegenwoordigheid van de consument wordt gemeten of gewogen;
- d) *verkoper*: iedere natuurlijke of rechtspersoon die producten verkoopt of te koop aanbiedt in het kader van zijn handels-, beroeps- of bedrijfsactiviteit;
- e) *consument*: iedere natuurlijke persoon die een product koopt voor doeleinden die niet onder zijn handels-, beroeps- of bedrijfsactiviteit vallen.

Artikel 3

- Voor alle in artikel 1 bedoelde producten worden de verkoopprijs en de prijs per meeteenheid aangeduid, waarbij voor de aanduiding van de prijs per meeteenheid het bepaalde in artikel 5 geldt. De eenheidsprijs hoeft niet te worden aangeduid als deze identiek is aan de verkoopprijs.
- De lidstaten kunnen besluiten lid 1 niet toe te passen op:
 - producten die bij een dienstverlening worden verstrekt,
 - verkopen op een veiling, alsmede verkopen van kunstwerken en antiquiteiten.
- Voor los verkochte producten hoeft alleen de prijs per meeteenheid te worden aangeduid.
- In reclame waarin de verkoopprijs van de in artikel 1 bedoelde producten wordt vermeld, wordt ook de prijs per meeteenheid aangeduid, behoudens het bepaalde in artikel 5.

Artikel 4

- De verkoopprijs en de prijs per meeteenheid moeten ondubbelzinnig, gemakkelijk herkenbaar en goed leesbaar zijn. De lidstaten kunnen een beperking opleggen aan het maximum aantal aan te duiden prijzen.
- De prijs per meeteenheid heeft betrekking op een overeenkomstig de nationale en communautaire bepalingen aangegeven hoeveelheid.

Wanneer de nationale of communautaire bepalingen de aanduiding van het nettogewicht en van het netto-uitlekgewicht van bepaalde voorverpakte producten voorschrijven, is het voldoende de prijs per meeteenheid van het netto-uitlekgewicht aan te duiden.

Artikel 5

1. De lidstaten kunnen vrijstelling verlenen van de verplichting tot aanduiding van de prijs per meeteenheid voor producten waarbij een dergelijke aanduiding wegens de aard of de bestemming van de producten niet zinvol zou zijn of verwarring zou kunnen veroorzaken.

2. Met het oog op de toepassing van lid 1 kunnen de lidstaten voor niet voor de voeding bestemde producten een lijst opstellen van de producten of categorieën van producten die aan de verplichting tot aanduiding van de prijs per meeteenheid onderworpen blijven.

Artikel 6

Voor een overgangsperiode van drie jaar na de in artikel 11, lid 1 bedoelde datum, kunnen de lidstaten bepalen dat de prijsaanduiding per meeteenheid voor andere dan los verkochte producten, die in bepaalde kleine detailhandelszaken worden verkocht, onder voorbehoud van artikel 12, niet verplicht is als de verplichte aanduiding van de prijs per meeteenheid voor deze handelszaken een overmatige belasting zou meebrengen wegens het aantal te koop aangeboden producten, de verkoopoppervlakte, de aard van de verkoopplaats, specifieke verkoopomstandigheden waarbij het product niet rechtstreeks toegankelijk is voor de consument of bepaalde handelsvormen, zoals bepaalde soorten ambulante handel.

Artikel 7

De lidstaten nemen passende maatregelen om alle betrokkenen op de hoogte te stellen van de nationale wettelijke voorschriften waarmee deze richtlijn in nationaal recht wordt omgezet.

Artikel 8

De lidstaten stellen vast welke sancties gelden voor overtredingen van de ter uitvoering van deze richtlijn vastgestelde nationale bepalingen en nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat deze sancties worden toegepast. Deze sancties moeten doeltreffend, evenredig en afschrikkend zijn.

Artikel 9

1. De overgangsperiode van negen jaar, als bedoeld in artikel 1 van Richtlijn 95/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 november 1995 tot wijziging van Richtlijn 79/581/EEG inzake de bescherming van de consument op het gebied van de prijsaanduiding van levensmiddelen en van Richtlijn 88/314/EEG inzake de bescherming van de consument op het gebied van de prijsaanduiding van niet voor de voeding bestemde producten⁽¹⁾, wordt verlengd tot de in artikel 11, lid 1, van deze richtlijn bedoelde datum.

2. Richtlijn 79/581/EEG en Richtlijn 88/314/EEG worden met ingang van de in artikel 11, lid 1, van deze richtlijn bedoelde datum ingetrokken.

Artikel 10

Deze richtlijn vormt, onverminderd de verdragsverplichtingen, voor de lidstaten geen beletsel om bepalingen aan te nemen of te handhaven die uit het oogpunt van consumentenvoorlichting en prijsvergelijking gunstiger zijn.

Artikel 11

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 18 maart 2000 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis. Zij passen deze bepalingen toe vanaf die datum.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst mee van de bepalingen van intern recht die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

3. De lidstaten geven kennis van het in artikel 8 bedoelde stelsel van sancties, alsmede van alle latere wijzigingen.

Artikel 12

De Commissie legt uiterlijk drie jaar na de in artikel 11, lid 1, bedoelde datum aan het Europees Parlement en de Raad een uitvoerig verslag voor over de toepassing van deze richtlijn, in het bijzonder over de toepassing van artikel 6, vergezeld van een voorstel.

⁽¹⁾ PB L 299 van 12. 12. 1995, blz. 11.

Het Europees Parlement en de Raad bespreken op basis daarvan de bepalingen van artikel 6 opnieuw en nemen, overeenkomstig het Verdrag, binnen drie jaar na de indiening door de Commissie van het in de eerste alinea bedoelde verslag, een besluit.

Artikel 13

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 14

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 16 februari 1998.

Voor het Europees Parlement
De Voorzitter
J.M. GIL-ROBLES

Voor de Raad
De Voorzitter
J. CUNNINGHAM

Verklaring van de Commissie

Ad artikel 2, onder b)

De Commissie is van mening dat de uitdrukking „voor een kilogram, een liter, een meter, een vierkante meter of een kubieke meter van het product of van een andere enkelvoudige meeteenheid” in artikel 2, onder b) ook geldt voor per stuk of per eenheid verkochte producten.

Verklaring van de Commissie

Ad artikel 12, lid 1

De Commissie is van mening dat artikel 12, lid 1 van de richtlijn geen interpretatie toestaat die haar initiatiefrecht ter discussie stelt.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 april 1997

betreffende steun van Italië aan Enirisorse SpA

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(98/212/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap, inzonderheid op artikel 3, lid 2, eerste
alinea,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese
Economische Ruimte, inzonderheid op artikel 62, lid 1,
onder a),

Na de belanghebbenden overeenkomstig deze artikelen te
hebben aangemaand hun opmerkingen te maken,

Overwegende hetgeen volgt:

I

Bij brief van 15 januari 1996 heeft de Commissie de Itali-
aanse regering in kennis gesteld van haar beslissing om
de procedure van artikel 93, lid 2, van het EG-Verdrag in
te leiden ten aanzien van steun die aan Enirisorse SpA en
aan de door deze laatste geleide groep van ondernemin-
gen, hierna „Enirisorse” genoemd, is toegekend.

Enirisorse, voor 100 % gecontroleerd door de Italiaanse
staatsholding ENI, werd in de periode 1992-1996 ten
belope van 1 819 miljard ITL geherkapitaliseerd. De
Commissie heeft besloten ten aanzien van deze herkapita-
liseringen de procedure in te leiden. Het besluit van de
commissie is bekendgemaakt in het *Publicatieblad van
de Europese Gemeenschappen*⁽¹⁾, tezamen met de uitno-
diging aan de overige lidstaten en andere belangheb-

benden om hun opmerkingen over deze maatregel
kenbaar te maken.

De Italiaanse regering heeft geantwoord bij brieven van,
respectievelijk, 3 juli 1996, 5 augustus 1996 en 13 januari
1997.

De Commissie heeft geen opmerkingen ontvangen van
andere lidstaten, noch van andere belanghebbenden.

II

In haar antwoord op de kennisgeving van inleiding van
de procedure heeft de Italiaanse regering over het
herstructureringsplan van Enirisorse nadere gegevens
verstreckt en de volgende algemene opmerkingen gemaakt:

1. de herkapitaliseringen zijn niet door de staat geschied
en daartoe zijn evenmin openbare middelen gebruikt;
2. de herkapitaliseringen van Enirisorse door ENI beant-
woorden aan het beginsel van de particuliere inves-
teerder en vormen bijgevolg geen staatssteun;
3. eventueel vormen de herkapitaliseringen een met de
gemeenschappelijke markt verenigbare staatssteun.

Aangaande punt 1 stelt de Italiaanse regering dat de
herkapitaliseringen niet rechtstreeks door de staat zijn
verricht, maar door ENI, en dat de verrichtingen van ENI
ten aanzien van de door haar gecontroleerde onderne-
ming Enirisorse niet automatisch aan de Italiaanse staat
kunnen worden toegeschreven.

De Italiaanse regering onderstreept dat de overheidson-
derneming ENI in juli 1992 een vennootschap op
aandelen is geworden. De aandelen van ENI zijn in
handen van het „Ministero del Tesoro” (Ministerie van de
Schatkist).

⁽¹⁾ PB C 102 van 4. 4. 1996, blz. 11.

Bovendien ontvangt ENI ook geen richtsnoeren van de regering meer.

In november 1995 heeft het „Ministero del Tesoro” 15 % van de ENI-aandelen verkocht voor 6 300 miljard ITL. ENI is genoteerd op de beurzen van Milaan, Londen en New York.

ENI heeft de herkapitalisering stuk voor stuk met eigen middelen uitgevoerd die afkomstig zijn uit andere, in andere sectoren werkzame ondernemingen van de holding, en dus niet met overheidsmiddelen.

Aangaande punt 2 bevestigt de Italiaanse regering dat de herkapitalisering uitsluitend met eigen middelen van ENI zijn uitgevoerd met als doel een radicaal programma voor sluiting, liquidatie en herstructurering van ondernemingen en/of activiteiten die geen kernactiviteiten zijn, te financieren. Bovendien is herkapitalisering gunstiger voor de onderneming dan de procedures van het concordato („concordato”) (akkoord van de schuldeisers).

Volgens de Italiaanse regering komt het herkapitaliseringsbeleid van de onderneming overeen met de redenering die het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen heeft gevolgd in zijn arrest van 21 maart 1991 in zaak 303/88 (Italië tegen Commissie) ⁽¹⁾. Het Hof heeft daarin namelijk bevestigd dat een moedermaatschappij gedurende een bepaalde tijd de verliezen van een van haar dochtermaatschappijen kan dragen om de beëindiging van haar bedrijf onder de beste voorwaarden mogelijk te maken. Het Hof heeft daaraan toegevoegd dat een dergelijke beslissing niet slechts kan zijn ingegeven door de waarschijnlijkheid dat hierdoor indirecte materiële winst wordt behaald, maar ook door andere overwegingen, zoals het behoud van het aanzien van de groep of de heroriëntatie van haar bedrijvigheid.

Subsidiar heeft de Italiaanse regering onder punt 3 opgemerkt dat de herkapitalisering staatssteun zijn die verenigbaar zijn met artikel 92, lid 3, onder a) en c), omdat zij de duurzame ontwikkeling van achtergebleven streken die een industriële crisis doormaken, bevorderen en de herstructurering van een belangrijke economische activiteit stimuleren, zonder het handelsverkeer in strijd met de gemeenschappelijke belangen ongunstig te beïnvloeden.

De Italiaanse regering stelt dat de herkapitalisering in overeenstemming zijn met de algemene voorwaarden van de communautaire kaderregeling voor reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden ⁽²⁾, hierna „de van toepassing zijnde kaderregeling” genoemd.

III

Enirisorse is in 1991 opgericht als een „zuivere” holding om de economisch-financiële middelen van de holding ENI te optimaliseren en vooral om de verantwoordelijk-

heid voor het beheer van de participaties die de holding in de volgende sectoren heeft, in één enkel centrum onder te brengen:

- a) mijnbouwactiviteiten in non-ferrometalen, piriextractie en zwavelzuurproductie en de steenkoolmijnbouw van Carbosulcis, activiteiten die onder Agip Miniere vallen (twaalf vennootschappen en 21 productievervestigingen);
- b) steenkoolmijnbouw in het buitenland, cokesproductie in Italië en steenkool- en cokesverkoop zowel in Italië als in het buitenland, activiteiten die onder Agipcoal vallen (25 vennootschappen en elf productievervestigingen);
- c) metaalnijverheid in non-ferrometalen, activiteiten die onder Nuova Samim vallen (zeven vennootschappen en twaalf productievervestigingen);
- d) anorganische-chemieactiviteiten in de segmenten barium, borium en chloor/soda/kalium en gesinterde en schuurproducten alsmede onderzoek naar geavanceerde materialen, activiteiten die onder Samatec vallen (vijf vennootschappen en negen productievervestigingen).

In 1991 hebben ENI en haar aandeelhouder besloten die niet-strategische activiteiten af te stoten om de rentabiliteit van de strategische activiteiten te herstellen door deze van de verlieslatende activiteiten te scheiden. Het uiteindelijke doel van de gehele operatie was de privatisering van de holding.

Met dit vooruitzicht heeft Enirisorse een buitengewoon actieplan uitgewerkt dat de volgende maatregelen inhoudt:

- a) aangaande de activiteiten van Agipcoal (steenkool en cokes) waarvan de resultaten algemeen gezien economisch bevredigend waren: volledige privatisering, in het geval van cokes na de sluiting van een productievervestiging, waardoor de activiteiten optimaal zouden moeten kunnen renderen;
- b) voor de activiteiten van Agip Miniere:
 1. overdracht van ondernemingen en participaties in het buitenland die economisch levensvatbaar of althans voor particuliere marktdeelnemers interessant zijn;
 2. liquidatie, met sluiting van de productievervestigingen, van alle mijnactiviteiten in Italië, ondanks de hoge kosten voor de sanering van de locaties en voor de personeelsafvloeiing, omdat deze activiteiten structureel verlieslatend zijn (mijnbouwactiviteiten in non-ferrometalen, pirië en steenkool);
 3. herstructurering, door middel van bescheiden investeringen, van de zwavelzuurproductie teneinde deze rendabel te maken en te kunnen verkopen;
- c) voor de activiteiten van Samatec (anorganische chemicaliën en schuurproducten):

⁽¹⁾ Jurisprudentie 1991, blz. I-1443, rechtsoverweging

⁽²⁾ PB C 368 van 23. 12. 1994, blz. 12.

1. liquidatie van de activiteiten, met sluiting van de structureel verlieslatende productievevestigingen (schuurproducten);
 2. overdracht van de activiteiten die door andere marktdeelnemers kunnen worden beheerd en waarvan de sluiting bovendien aanzienlijke kosten voor de sanering van de locaties zou hebben meegebracht (barium, borium, chloor/soda/kalium, kunst-diamant);
- d) voor de activiteiten van Nuova Samim (metallurgie):
1. overdracht van ondernemingen en takken van ondernemingen die duidelijk de belangstelling van andere marktdeelnemers hebben gewekt en waarvan de liquidatie of de sluiting in elk geval hoge uitgaven zou hebben meegebracht;
 2. herstructurering van de primaire metallurgie om deze naderhand te privatiseren;
 3. liquidatie van de niet-verkoopbare marginale activiteiten.

Parallel hiermee heeft Enirisorse een reeks maatregelen voor rationalisering van de onderneming geprogrammeerd, waarbij andere ondernemingen die aan het hoofd van bepaalde sectoren of van bepaalde gebieden van de ENI-holding staan, in één verantwoordelijkheidscentrum zouden worden samengebracht.

In het kader van dit plan werden de volgende maatregelen getroffen:

- a) structurele reorganisatie met fusie, door middel van integratie in Enirisorse, van de ondernemingen aan het hoofd van de verschillende activiteiten (Agip Miniere, Agipcoal, Nuova Samim, Terfin, Samatec) en van andere, kleinere ondernemingen (Temav, Ardisia, Unicoke enzovoort); het aantal hoofdkantoren is aldus van 14 teruggebracht tot twee en het aantal werknemers van 650 tot 216 (per 31 maart 1996);
- b) sluiting van 16 industriële locaties met metallurgie-, mijnbouw- of gediversifieerde activiteiten die niet rendabel waren en niet konden worden gesaneerd, en sluiting van vijf kleinere metallurgische productielijnen;
- c) liquidatie van ondernemingen met mijnbouw- en gediversifieerde activiteiten die niet rendabel waren en niet konden worden gesaneerd volgens het beginsel van de particuliere investeerder (SIM, Carbosulcis, Mineraria Campiano, Attività Meridionali, Simur en andere minder belangrijke ondernemingen) en van andere niet meer essentiële commerciële en financiële vennootschappen (Nonfermet, Eurobatex, Nuova Samim Metals, Agipcoal International en andere kleinere ondernemingen);
- d) overdracht van alle ondernemingen en participaties in ondernemingen in de sector steenkool en cokes (Agip-

coal USA, Agipcoal South Africa, Agipcoal Australia, Carbones del Guasare, Nuova Italiana Coke en andere kleinere ondernemingen);

- e) overdracht/liquidatie van alle ondernemingen in de sector anorganische chemicaliën en schuurmiddelen (Società Chimica di Larderello, Società Sali di bario, Eurosic, Supradiamant, Karl Hertel);
- f) overdracht van alle activiteiten (ondernemingen en takken van ondernemingen) in de aluminiumsector (Sacal), van de secundaire koperbewerkingen (vestigingen Moncalieri, Pieve vergonte en Sulmona), van de deling van rookgassen van staalfabrieken (Ponte Nossa) en van secundair lood (vestiging in Paderno Dugnano en Marcianise);
- g) overdracht van Comerint (engineering- en opleidingsdiensten) en van Manifatture Cotoniere del Mezzogiorno.

Ten gevolge van de overdrachten, de fusies met integratie in Enirisorse, van ondernemingen die niet meer essentieel zijn en van de liquidaties, in het aantal ondernemingen tussen 1992 en maart 1996 van 60 naar drie teruggebracht: Pertusola Sud, Nuova Solmine, beide onder controle van Enirisorse, en Enirisorse zelf.

Het aantal in bedrijf zijnde productievevestigingen is van 56 naar vijf teruggebracht (per 31 maart 1996), waarvan drie onder controle van Enirisorse staan (Portovesme/San Gavino voor zink en primair lood; vestiging Porto Marghera voor koper; brons/messingdivisie te Paderno Dugnano); één onder controle van Pertusola Sud (Crotone, voor zink) en één onder controle van Nuova Solmine (Scarlino, voor zwavelzuur).

Het aantal werknemers is van 10 200 op 31 december 1991 tot 2 800 rond 30 april 1996 gedaald (inclusief de werknemers van de in liquidatie verkerende of niet meer actieve ondernemingen).

De bovengenoemde vennootschappen maken tezamen met de vijf productievevestigingen de kernactiviteiten van Enirisorse uit (koper, lood, zink en zwavelzuur). Volgens het plan moeten de kernactiviteiten, dankzij de verkoop en de sluiting van een deel van de vestigingen en ondernemingen, opnieuw economisch en financieel levensvatbaar worden; slechts twee productievevestigingen blijven behouden.

De huidige situatie ziet eruit als volgt:

- a) de brons/messingdivisie van Paderno Dugnano is van de hand gedaan;
- b) voor de vestiging Porto Marghera is door een potentiële koper een intentieverklaring ondertekend;
- c) de vestiging Pertusola Sud zal tegen eind 1997 worden gesloten of ontmanteld; het is ook mogelijk dat zij aan een belangstellende wordt verkocht die het complex tot één productie-eenheid voor, hoogstwaarschijnlijk, nikkel zal omvormen.

De kernactiviteiten van Enirisorse zullen dus nog enkel uit de productievestigingen Portovesme/San Gavino (zink en lood) en Scarlino (zwavelzuur) bestaan.

In de periode 1992-1996 zal Enirisorse van haar aandeelhouder 1 819 miljard ITL aan herkapitaliserings hebben ontvangen om het plan ten uitvoer te leggen.

In diezelfde periode zal Enirisorse door de overdrachten van ondernemingen en van takken van ondernemingen volgens de vooruitzichten ongeveer 840 miljard ITL ontvangen.

De ontvangsten van de overdrachten bieden het volgende beeld (de geraamde opbrengsten van de aan de gang zijnde overdrachten inbegrepen):

- i) 454 miljard ITL uit de overdracht van de ondernemingen in de sector steenkool en cokes;
- ii) 220 miljard ITL uit de overdracht van de participaties in ENI International Holding, Sofid, Padana Assicurazione;
- iii) 107 miljard ITL uit de overdracht van bedrijfstakken in de metallurgie (ex Nuova Samim);
- iv) 58 miljard ITL uit de overdracht van kleinere ondernemingen in de overige sectoren.

De totale opbrengst van de stortingen door de aandeelhouders en de overdrachten belooft 2 658 miljard ITL en zal gedurende de voormelde periode als volgt worden besteed:

- a) 448 miljard ITL voor de vermindering van de oorspronkelijke schulden van Enirisorse en Nuova Samim, die in Enirisorse werd geïntegreerd, in hoofdzaak ten aanzien van de financiële vennootschappen van de ENI-holding;
- b) 822 miljard ITL om het deficit te dekken, met inbegrip van de vroegere verliezen, van de ondernemingen met mijnbouw- en gediversifieerde activiteiten die geliquideerd zijn of waarvan de exploitatie is stopgezet. De liquidatiekosten hangen voornamelijk samen met de werknemers die bij de stopzetting van de activiteiten in dienst waren, met de heraanwerving en de vertrekpremies, of met het milieu (sanering van de locaties en afvalverwerking).

Ten behoeve van de liquidatie moesten de volgende middelen worden aangewend:

- i) 425 miljard ITL voor de ondernemingen van Agip Miniere (SIM, Simur, Mineraria Campiano, Agip Australia);
 - ii) 160 miljard ITL voor Carbosulcis;
 - iii) 115 miljard ITL voor Samatec;
 - iv) 113 miljard ITL voor de ondernemingen van de gediversifieerde sector (ex Terfin);
 - v) 9 miljard ITL voor de kleinere ondernemingen;
- c) 53 miljard ITL voor de in 1992-1993 tot stand gebrachte herstructurering van Nuova Solmine door de overdracht van de pirietactiviteiten, de sluiting van de mijnen, de milieusanering, de reconversie van de zwavelzuurinstallaties (met een vermindering van de productiecapaciteit) en de heraanwerving of het vertrek van werknemers; de aldus geherstructureerde Nuova Solmine is sedert 1995 winstgevend: 10 046 miljoen ITL in 1995 en 5 312 miljoen ITL in 1996; voor 1997 wordt gerekend met een winst van 7 057 miljoen ITL en voor 1998 met een winst van 10 590 miljoen ITL;
- d) 973 miljard ITL voor de herstructurering (de verliezen over die periode inbegrepen) van de metallurgie-activiteiten van Nuova Samim, naderhand geïncorporeerd in Enirisorse. Deze herstructureringskosten geven het volgende beeld te zien:
- 1. 93 miljard ITL voor de geliquideerde of verkochte ondernemingen;
 - 2. 280 miljard ITL voor Pertusola Sud (Crotone), waarvan 123 miljard voor de onderhoudsinvesteringen en de exploitatieverliezen (77 miljard ITL voor 1992-1993, 33 miljard ITL voor 1994-1995 en 13 miljard ITL voor 1996). De overige 157 miljard ITL slaan op buitengewone lasten in de periode 1992-1996 en in het lopende jaar (26 miljard ITL vertrekpremies, 95 miljard ITL afvalverwerking en milieusanering en 36 miljard ITL waardevermindering van de activa);
 - 3. 600 miljard ITL voor de metallurgie-activiteiten van ex Nuova Samim, waarvan 200 miljard ITL voor de buitengewone lasten over die periode (100 miljard ITL vertrekpremies en 100 miljard ITL milieumaatregelen) en 400 miljard ITL voor de exploitatieverliezen (243 miljard ITL) en de investeringen (157 miljard ITL) in de periode 1992-1996;
- e) 362 miljard ITL voor de algemene, financiële en buitengewone kosten van de holding Enirisorse. Hiervan slaan 117 miljard op buitengewone lasten (hoofdzakelijk vertrekpremies voor de werknemers) en 245 miljard op algemene kosten en financiële lasten.

Samenvattend bestaat de herstructurering van Enirisorse hoofdzakelijk in het prijsgeven van een aanzienlijk deel van de activiteiten van de onderneming: zo heeft Enirisorse ondernemingen die zij controleerde, en productielocaties gesloten, geliquideerd of aan derden overgedragen. Na de herstructurering bestaat Enirisorse (in maart 1996) uit Pertusola Sud, Nuova Solmine (beide onder haar controle) en uit Enirisorse zelf. Het aantal productielocaties is teruggebracht van 56 tot vijf. Enirisorse controleerde rechtstreeks de geïntegreerde pool Portovesme/San Gavino, de vestiging Porto Marghera en de brons/messingdivisie Paderno Dugnano; Petusola Sud controleert de locatie Crotone en Nuova Solmine die van Scarlino.

Deze productie-eenheden vormen tezamen met de centrale administratie de kern van de geherstructureerde onderneming Enirisorse.

Om de economisch-financiële levensvatbaarheid te bereiken moeten de kernactiviteiten evenwel nog verder

worden verminderd. In dit verband is voorzien de vestigingen Marghera, Paderno Dugnano en Pertusola Sud van de hand te doen. Deze vestigingen en vennootschappen zullen in de loop van 1997 moeten worden overgedragen of gesloten. Enkel de productielocatie Portovesme/San Gavino (lood en zink) van Enirisorse en de zwavelzuurproductie van Nuova Solmine zullen momenteel nog operationeel blijven, ook al is het duidelijk de bedoeling om ook deze bedrijfstakken te privatiseren.

De gehele operatie heeft de activiteiten van Enirisorse aanzienlijk verminderd, zoals blijkt uit de daling van de jaaromzet van de holding: deze bedroeg in 1992 1 867 miljard ITL en wordt voor 1997 op 810 miljard ITL geraamd.

Ook wat de kernactiviteiten betreft, gaat de vermindering van de productiecapaciteit door, zoals blijkt uit onderstaande tabellen aangaande de evolutie van de productiecapaciteit van lood, zink, koper en zwavelzuur en het aantal werknemers in deze sectoren:

Evolutie van de productiecapaciteit

	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Lood	(*) ⁽¹⁾ (*) ⁽²⁾	(*) (*)	(*) (*)	(*) (*)	(*) (*)	(*) —
Zink	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)
Koper ⁽³⁾	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	—
Zwavelzuur	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)	(*)

(*) Zakegeheim (cijfers op verzoek van de Italiaanse regering weglaten).

(¹) Primair.

(²) Secundair.

(³) Koperkathodes, legeringen en buizen.

Evolutie van het aantal werknemers

	1992	1993	1994	1995	1996
Lood	618	564	513	442	297
Zink	1 636	1 542	1 398	1 310	1 284
Koper	518	558	345	318	202
Zwavelzuur	346	274	252	209	187
Totaal	3 118	2 938	2 508	2 279	1 970

Door de toepassing van bovengenoemde herstructureringsmaatregelen konden de verliezen van Enirisorse aanzienlijk worden verminderd. De volgende tabel geeft een overzicht van de evolutie:

(in miljard ITL)

	Normale beheerskosten	Buitengewone kosten ten gevolge van de herstructurering	Totaal
1992	(*)	(*)	(*)
1993	(*)	(*)	(*)
1994	(*)	(*)	(*)
1995	(*)	(*)	(*)
1996	(*)	(*)	(*)
1997	(*)	(*)	(*)
1998		(*)	(*)
1999		(*)	(*)

(*) Zakengeheim (cijfers op verzoek van de Italiaanse regering weglaten).

Het verlies van 48 miljard ITL in 1997 is te wijten aan Pertusola Sud, waar zink wordt geproduceerd. Deze onderneming zal worden gesloten of van de hand gedaan aan een koper die in de loop van het jaar belangstelling heeft getoond. Indien deze koop gesloten wordt, zal de toekomstige eigenaar de productie van de onderneming van zink op nikkel overschakelen. Ook voor Portovesme is een onherroepelijk koopvoorstel gedaan. Voor Nuova Solmine zijn onderhandelingen met een kandidaat-koper gaande.

De vooruitzichten voor Portovesme/San Gavino (lood en zink) en Nuova Solmine (zwavelzuur) zijn gunstig. Nuova Solmine heeft de jongste jaren winst gemaakt en zal naar verwachting ook in de toekomst winstgevend blijven. Ook wat de lood- en zinkproductie van Enirisorse betreft, zijn de vooruitzichten goed. De verwachtingen op de wereldmarkten voor deze producten in termen van prijzen, verbruik en vermindering van de voorraden zijn voor de komende drie jaren positief. Verwacht wordt dat zich daarna een afnemende tendens zal inzetten. Voor de komende vier jaren worden volgende winsten verwacht: in 1997 11 288 miljard ITL, in 1998 49 675 miljard ITL, in 1999 80 710 miljard ITL en in 2000 47 046 miljard ITL.

IV

Om uit te maken of de herkapitaliserings op overheidssteun neerkomen, toetst de Commissie de kapitaalstroom tussen de Italiaanse staat, de laatste aandeelhouder, en Enirisorse aan het criterium van de investeerder die tegen normale marktvoorwaarden handelt, zoals uiteengezet in haar mededeling aan de lidstaten aangaande openbare bedrijven in de industriector (¹). Volgens dit beginsel is

een financiële verrichting staatssteun indien zij niet zou zijn aangegaan door een particuliere investeerder die tegen de normale marktvoorwaarden handelt.

Uit de gegevens waarover de Commissie beschikt, blijkt dat de investeringen door de Italiaanse staat in Enirisorse via haar holding ENI voor de periode 1992-1996 1 819 miljard ITL bedragen.

Tot voor kort waren alle aandelen van ENI in handen van het Italiaanse „Ministero del Tesoro”. De aandeelhoudersvergadering, dit ministerie dus, benoemde overeenkomstig het Italiaans burgerlijk recht de raad van bestuur van ENI. Een van de leden van deze raad is nog altijd een ambtenaar van dit ministerie. Dit was de situatie in 1991/1992, toen het besluit tot herstructurering van Enirisorse werd genomen.

De herkapitaliserings werden gefinancierd met winsten die anders naar de aandeelhouder van ENI, de Italiaanse staat, waren gegaan.

Dientengevolge zijn de middelen die ENI ter beschikking van Enirisorse heeft gesteld, te beschouwen als staatsmiddelen in de zin van artikel 92, lid 1, van het Verdrag.

De herkapitaliserings door ENI ter financiering van de herstructurering van Enirisorse zijn gekenmerkt door een onvoldoende financieel rendement, aangezien de herstructurering hoofdzakelijk in loutere privatiserings, liquidaties en privatiserings na investeringen bestaat. Het was bijgevolg onmogelijk te rekenen met een rendement dat evenredig was aan het bedrag van de herkapitalisering; bijgevolg kon bezwaarlijk worden beweerd dat ENI als een particuliere investeerder heeft gehandeld. Boven-

⁽¹⁾ PB C 307 van 13. 11. 1993, blz. 3.

dien heeft Enirisorse vijf jaar lang aanzienlijke verliezen geleden, waardoor er geen sprake kan zijn van een „beperkte periode” in de zin van bovengenoemd arrest van het Hof van Justitie⁽¹⁾. Een particuliere investeerder zou Enirisorse veel vroeger hebben herstructureerd of geliquideerd om een aanhoudende opeenstapeling van verliezen te vermijden.

Enirisorse was actief in verscheidene sectoren, zoals de extractie van non-ferrometalen, steenkool, cokes, lood en zink, non-ferrometallurgie en anorganische chemicaliën. Zowel op het niveau van de Gemeenschap als op wereldniveau bestaat er in deze producten handelsverkeer. De inbreng van 1 819 miljard ITL die Enirisorse genoten heeft, kan de concurrentie vervalsen en het handelsverkeer tussen de lidstaten nadelig beïnvloeden.

Bijgevolg dient het totale bedrag van de tussen 1992 en 1996 geschiede herkapitalisering te worden gelijkgesteld met staatssteun in de zin van artikel 92, lid 1, van het Verdrag en van artikel 61, lid 1, van de EER-Overeenkomst.

Artikel 92, leden 2 en 3, van het Verdrag omschrijven een aantal staatssteunmaatregelen die met de gemeenschappelijke markt verenigbaar zijn.

Gelet op de aard van de verrichting, de diversiteit van de activiteiten van de groep en van de productielocaties en de omstandigheid dat de betrokken financiële maatregelen geen regionale strekking hadden, is artikel 92, leden 2 en 3, onder b), van het Verdrag op deze staatssteun niet van toepassing. Slechts kan beroep worden gedaan op de uitzondering van artikel 92, lid 3, onder c), met betrekking tot steun om de ontwikkeling van bepaalde vormen van economische bedrijvigheid te vergemakkelijken.

De herkapitalisering ten gunste van Enirisorse waren bedoeld voor de financiering van een op de uiteindelijke totale liquidatie van de onderneming gericht herstructureringsplan.

Het beleid van de Commissie op het gebied van staatssteun bij herstructurering is uiteengezet in de desbetreffende communautaire kaderregeling⁽²⁾.

In deze kaderregeling geeft de Commissie aan dat zij bij de beoordeling van de verenigbaarheid van dit soort steunmaatregelen een strenge benadering volgt, omdat zij anders een ongegronde verschuiving van sociale of industriële problemen van de ene naar de andere lidstaat kunnen veroorzaken.

Daarom keurt de Commissie herstructureringssteun aan een onderneming slechts goed wanneer het plan aan de volgende algemene voorwaarden voldoet:

1. herstel van levensvatbaarheid op lange termijn van de onderneming binnen een redelijk tijdsbestek;
2. vermindering van overmatige vervalsing van de mededinging;
3. de steun staat in verhouding tot de kosten en baten van de herstructurering;
4. volledige uitvoering van het herstructureringsplan en inachtneming van de voorwaarden;
5. onderworpen zijn aan controle en voorwerp zijn van verslagen.

Slechts wanneer aan deze vereisten is voldaan, kunnen de gevolgen van de steun verenigbaar worden geacht met het algemeen belang in de zin van artikel 92, lid 3, onder c), van het Verdrag.

1. Herstel van de levensvatbaarheid en privatisering

Als algemene regel is de *conditio sine qua non* voor de goedkeuring van eender welk herstructureringsplan dat het de gezondheid van de betrokken onderneming en de economisch-financiële levensvatbaarheid op lange termijn garandeert.

In het geval van Enirisorse was het herstructureringsplan gericht op de liquidatie van de onderneming door sluitingen, overdrachten en herstructureringen gevolgd door privatisering.

Zoals hierboven is uiteengezet, hebben de maatregelen in de jaren van de uitvoering van het plan tot een aanzienlijke vermindering van de verliezen van Enirisorse geleid: de exploitatieverliezen zijn afgenomen van 551,2 miljard ITL in 1992 tot 98,6 miljard ITL in 1996. De voor 1997 verwachte verliezen (48 miljard ITL) zijn toe te schrijven aan de zinkproducent Pertusola Sud die in de loop van het jaar zal worden ontmanteld of aan een belangstellende investeerder zal worden verkocht. Deze onderneming zal in geen geval nog zink produceren. Een van de redenen waarom de Commissie de procedure heeft ingeleid, was haar voorlopige conclusie dat de verschillende liquidaties en afstotingen van ondernemingen de financiële situatie van Enirisorse niet hadden gesaneerd. Dit was inderdaad het geval toen de Commissie de procedure inleidde en de herstructurering nog aan de gang was en nog geen vruchten had afgeworpen. Maar zoals reeds opgemerkt, is er in de financiële situatie van Enirisorse aanzienlijke verbetering gekomen, in die zin dat de schuldenlast is afgenomen en de enige resterende verlieslatende activiteit (de zinkproductie van Pertusola Sud) in de loop van 1997 geprivatiseerd zal zijn. Daarna zal Enirisorse nog enkel Portovesme en Nuova Solmine omvatten, beide winstgevende ondernemingen.

Aldus heeft Enirisorse zich weten te ontdoen van al haar niet-kernactiviteiten; ook blijft zij haar kernactiviteiten nog verminderen. Dankzij dit proces heeft zij haar schulden kunnen verminderen en met de verkoop of de sluiting van Pertusola Sud zal zij ook van haar laatste verlieslatende onderneming verlost zijn.

⁽¹⁾ Jurisprudentie 1991, blz. I-1443, rechtsoverweging 21.

⁽²⁾ PB C 368 van 23. 12. 1994, blz. 12.

De Italiaanse autoriteiten hebben bovendien aangetoond dat de herstructurering verder is gegaan dan de niet-kernactiviteiten van Enirisorse, in tegenstelling tot hetgeen bij de inleiding van de procedure het geval leek te zijn. Van zodra zij een groot deel van haar activiteiten had afgestoten, heeft Enirisorse zich gestructureerd rond slechts drie ondernemingen, die haar strategische kern vormen. De privatisering van deze ondernemingen is aan de gang en zal eerlang voltooid zijn. Na de overdracht van de vestigingen Porto Marghera en Paderno Dugnano, tezamen met Pertusola Sud, zullen de resterende activiteiten immers winstgevend zijn. Het is dan ook niet langer zo dat de kernactiviteiten middelen van ENI opslorpen. De herstructurering van deze activiteiten is gepaard gegaan met een vermindering van de productiecapaciteit en van het personeelsbestand.

Voorts hebben de Italiaanse autoriteiten de Commissie toegezegd de twee resterende ondernemingen te zullen privatiseren. In feite is dit privatiseringsproces reeds aan de gang en belangstellende particuliere ondernemingen hebben reeds onherroepelijke voorstellen gedaan. Zodra de privatisering voltooid zal zijn, zal Enirisorse worden geliquideerd, in tegenstelling tot hetgeen bij de inleiding van de procedure werd aangenomen, toen niet duidelijk was of de herstructurering al dan niet met de voortzetting van de activiteiten van Enirisorse gepaard zou zijn gegaan. Zodra Enirisorse ten volle geprivatiseerd en geliquideerd zal zijn, zullen de nieuwe eigenaars ervoor moeten zorgen dat de ondernemingen zonder staatssteun opnieuw rendabel worden.

De privatisering zal een einde maken aan de directe financiële band tussen Enirisorse en de Italiaanse staat en de ondernemingen zullen niet meer voortdurend van overheidsfinancieringen genieten.

2. Vermijding van overmatige vervalsing van de mededinging

Een verdere voorwaarde voor herstructureringssteun is dat maatregelen worden genomen om nadelige gevolgen voor concurrenten zoveel mogelijk te compenseren. De steun zou anders het gemeenschappelijk belang schaden en niet in aanmerking komen voor een afwijking op grond van artikel 92, lid 3, onder c), van het Verdrag.

De herstructurering van Enirisorse is een aanzienlijke inspanning om de productiecapaciteit van de onderneming voor het gehele productengamma te verminderen. De daling van de jaaromzet van 1 867 miljard ITL in 1992 tot 810 miljard ITL in 1997 is van die vermindering een duidelijk teken. Toen de Commissie de procedure inleidde, was haar niet bekend dat een massale vermindering van de kernactiviteiten van Enirisorse op het programma stond en op grond van de toen beschikbare gegevens was zij van mening dat de herstructurering voor deze activiteiten geen gevolgen zou hebben. Uit de door de Italiaanse regering na de inleiding van de procedure

verstreckte gegevens is gebleken dat de herstructurering ook op de kernactiviteiten doelt, die duidelijk afnemen: de loodproductie is gedaald met 45 %, de zinkproductie met 40 %, de koperproductie met 100 % en de zwavelzuurproductie met 38 %.

Voorts is in deze sectoren ook een aanzienlijke personeelsafvloeiing doorgevoerd: het aantal werknemers is tussen 1992 en 1996 gedaald van 618 tot 297 in de sector lood, van 1 636 tot 1 284 in de sector zink, van 518 tot 202 in de sector koper en, in 1997, van 346 tot 187 in de sector zwavelzuur.

Gelet op deze overwegingen moet worden geconcludeerd dat de herstructurering van Enirisorse en haar daaruit voortvloeiende marktpositie geen met het gemeenschappelijk belang in strijd zijnde gevolgen voor de mededinging hebben.

3. Proportionaliteit van de steun ten aanzien van de herstructurering

Zoals hierboven aangegeven zijn de herkapitalisering van de laatste jaren gebruikt om de kosten te dekken van de vermindering van de schuldenlast van Enirisorse, van de liquidatie en de sluiting van de ondernemingen en vestigingen en van de herstructurering van een reeks andere ondernemingen en vestigingen.

Opgemerkt zij dat de begunstigde in belangrijke mate aan de financiering van het herstructurerings- en liquidatieplan heeft bijgedragen met de ontvangsten uit de verkoop van activa en gecontroleerde ondernemingen. Bij de inleiding van de procedure bestond er geen duidelijkheid rond de vraag of deze bijdrage daadwerkelijk geschiedde. De Commissie heeft van de Italiaanse regering de bevestiging gekregen dat de opbrengsten van de overdrachten gebruikt zijn om de overige elementen van het herstructureringsplan mede te financieren. Zoals reeds vermeld, belopen de totale herstructureringskosten thans 2 658 miljard ITL. Enirisorse heeft 1 819 miljard ITL met herkapitalisering gefinancierd en 840 miljard ITL met opbrengsten uit overdrachten. De dekking van deze kosten zou onmogelijk zijn geweest indien Enirisorse voor de herstructurering niet de opbrengsten uit de verkoop van de diverse activa had benut. De laatste fase van de privatisering van de geherstructureerde activiteiten van Enirisorse zal verder tot de financiering van deze kosten bijdragen. Dit is de maximale bijdrage die de begunstigde kan leveren.

Bijgevolg kan worden aangenomen dat de aan Enirisorse verleende steun deze onderneming, of de door haar gecontroleerde ondernemingen, of nog operationele vestigingen, geen extra middelen ter beschikking stelt die zouden kunnen worden gebruikt voor agressieve, marktvervalsende activiteiten die geen verband houden met het herstructureringsproces, of voor de financiering van nieuwe investeringen die niet voor de herstructurering zijn gepland.

4. Volledige uitvoering van het herstructureringsplan

Nog een andere voorwaarde van de toepasselijke communautaire regeling is dat de onderneming het aan de Commissie overgelegde en door haar goedgekeurde herstructureringsplan volledig moet uitvoeren. Zoals opgemerkt, omvat dit plan de verkoop en de liquidatie van ondernemingen die eigendom van Enirisorse zijn, de herstructurering van de strategische activiteiten met het oog op de privatisering van de betrokken ondernemingen, de effectieve privatisering van deze ondernemingen en, ten slotte, de liquidatie van Enirisorse zelf. Aangezien Italië heeft toegezegd dit plan in volle omvang te zullen uitvoeren, kan worden geconcludeerd dat aan deze voorwaarde zal worden voldaan.

5. Controle en verslaglegging

De voltooiing van de aan de gang zijnde privatisering (Pertusola Sud) en van de privatiseringen van Portovesme/San Gavino en Nuova Solmine moet onder het toezicht van de Commissie gebeuren. Daartoe dienen de Italiaanse autoriteiten over de voortgang van de privatiseringen, over de financiële situatie van Enirisorse en over de opbrengsten van deze privatiseringen periodiek verslag uit te brengen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De door Italië in de periode 1992-1996 aan Enirisorse SpA verleende staatssteun, in de vorm van herkapitaliserings ten bedrage van 1 819 miljard ITL en bestemd voor de herstructurering overeenkomstig het desbetreffende plan, is verenigbaar met de gemeenschappelijke markt en met de EER-Overeenkomst ingevolge artikel 92, lid 3, onder c), van het EG-Verdrag respectievelijk artikel 61, lid 3, onder c), van de EER-Overeenkomst, mits de artikelen 2 en 3 van deze beschikking in acht worden genomen.

Artikel 2

Italië verbindt zich ertoe de ondernemingen en de productielocaties die nog aan Enirisorse SpA toebehoren, te privatiseren en laatstgenoemde onderneming definitief te liquideren. De privatiseringen dienen uiterlijk op 31 december 1998 te zijn afgerond. De ontvangsten uit deze privatiseringen mogen niet door ENI in andere, haar toebehorende ondernemingen worden geïnvesteerd, maar moeten gebruikt om de eventuele latere liquidatiekosten van Enirisorse te dekken.

Artikel 3

1. Italië verleent zijn volle medewerking aan het toezicht door de Commissie op de uitvoering van deze beschikking en legt haar halfjaarlijkse verslagen over met:
 - a) gegevens over de voortgang van de nog te voltooien privatiseringen en over de opbrengsten daarvan;
 - b) gegevens over de voortgang van de definitieve liquidatie van Enirisorse SpA en over de eventuele extra liquidatiekosten;
 - c) een bijgewerkt overzicht van de financiële stand van zaken van Enirisorse SpA.
2. Het eerste verslag moet bij de Commissie tegen 1 oktober 1997 zijn ingediend. De volgende verslagen worden met tussenpozen van telkens zes maanden ingediend.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 16 april 1997.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 9 maart 1998

betreffende de procedure voor de conformiteitsverklaring van voor de bouw bestemde producten overeenkomstig artikel 20, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad voor kits voor scheidingswanden

(Voor de EER relevante tekst)

(98/213/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 89/106/EEG van 21 december 1988
betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en
bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake voor
de bouw bestemde producten ⁽¹⁾, gewijzigd bij Richtlijn
93/68/EEG ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 4,

Overwegende dat de Commissie bij de keuze tussen de twee in artikel 13, lid 3, van Richtlijn 89/106/EEG bedoelde procedures voor de conformiteitsverklaring van een product de „minst kostbare veiligheidsconforme procedure” moet kiezen; dat dit inhoudt dat het noodzakelijk is vast te stellen of voor een bepaald product of bepaalde familie van producten het bestaan van een onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant vallend productiecontrolesysteem in de fabriek een noodzakelijke en toereikende voorwaarde is voor een conformiteitsverklaring, dan wel of daarvoor, om redenen die verband houden met de naleving van de in artikel 13, lid 4, genoemde criteria, een erkende certificatie-instantie moet worden ingeschakeld;

Overwegende dat artikel 13, lid 4, voorschrijft dat de aldus gekozen procedure in de mandaten en technische specificaties moet worden genoemd; dat het derhalve wenselijk is het in de mandaten en technische specificaties gebruikte begrip producten of families van producten vast te leggen;

Overwegende dat de twee procedures van artikel 13, lid 3, nader in bijlage III van Richtlijn 89/106/EEG zijn beschreven; dat het derhalve noodzakelijk is voor elk product of elke familie van producten duidelijk de methoden voor de toepassing van de twee procedures aan te geven, onder verwijzing naar genoemde bijlage III, daar bijlage III aan bepaalde systemen de voorkeur geeft;

Overwegende dat de procedure van artikel 13, lid 3, onder a), overeenkomt met de systemen die in mogelijkheid 1 zonder permanente bewaking en in de mogelijkheden 2 en 3 van punt 2, onder ii), van bijlage III zijn vastgelegd en dat de procedure van artikel 13, lid 3, onder b), over-

eenkomt met de systemen die in punt 2, onder i), van bijlage III en in mogelijkheid 1 met permanente bewaking van punt 2, onder ii), van bijlage III zijn vastgelegd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor de bouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De conformiteit van de in bijlage I genoemde producten en families van producten wordt vastgesteld aan de hand van een procedure waarbij de fabrikant als enige verantwoordelijk is voor een productiecontrolesysteem in de fabriek dat waarborgt dat de producten in overeenstemming zijn met de desbetreffende technische specificaties.

Artikel 2

De conformiteit van de in bijlage II genoemde producten wordt vastgesteld aan de hand van een procedure waarbij, naast een door de fabrikant uitgevoerd productiecontrolesysteem in de fabriek, bij de beoordeling en de bewaking van de productiecontrole of het product zelf een erkende certificatie-instantie wordt ingeschakeld.

Artikel 3

De procedure voor de conformiteitsverklaring overeenkomstig bijlage III wordt vermeld in de mandaten voor Europese technische specificaties.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 9 maart 1998.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 40 van 11. 2. 1989, blz. 12.⁽²⁾ PB L 220 van 30. 8. 1993, blz. 1.

BIJLAGE I

Kits voor scheidingswanden, met materialen van Euroklassen A⁽¹⁾, B⁽¹⁾, C⁽¹⁾, A (zonder tests), D, E en F, bedoeld voor toepassingen die onder de brandprestatievoorschriften vallen;

Kits voor scheidingswanden, bedoeld voor brandcompartimentering;

Kits voor scheidingswanden, bedoeld voor toepassingen die onder de voorschriften inzake gevaarlijke stoffen vallen;

Kits voor scheidingswanden, bedoeld voor toepassingen die onder de voorschriften inzake „veiligheid bij gebruik” vallen;

Kits voor scheidingswanden, voor andere toepassingen.

BIJLAGE II

Kits voor scheidingswanden, met materialen van Euroklassen A⁽²⁾, B⁽²⁾ en C⁽²⁾, bedoeld voor toepassingen die onder de brandprestatievoorschriften vallen.

⁽¹⁾ Materialen waarvan de brandprestaties tijdens het productieproces niet kunnen veranderen.

⁽²⁾ Materialen waarvan de brandprestaties tijdens het productieproces kunnen veranderen.

BIJLAGE III

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Opmerking: voor bouwpakketten uit onderstaande productfamilies met meer dan één beoogd gebruik, zijn de taken voor de erkende instantie, gebaseerd op de relevante systemen van verklaring van overeenstemming, cumulatief.

PRODUCTFAMILIE

KITS VOOR SCHEIDINGSWANDEN (1/5)

1. Systemen van verklaring van overeenstemming

EOTA (Europese Organisatie voor technische goedkeuring) wordt verzocht om in de desbetreffende richtsnoeren voor Europese technische goedkeuringen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan het volgende systeem van verklaring van overeenstemming te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) (brandprestaties)	Systeem van verklaring van overeenstemming
Kits voor scheidingswanden	Toepassingen die onder de brandprestatievoorschriften vallen	A ⁽¹⁾ , B ⁽¹⁾ en C ⁽¹⁾	1 ⁽²⁾
		A ⁽³⁾ , B ⁽³⁾ en C ⁽³⁾	3 ⁽⁴⁾
		A (zonder tests), D, E en F	4 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Materialen waarvan de brandprestaties tijdens het productieproces kunnen veranderen.

⁽²⁾ Systeem 1: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder i), zonder steekproefsgewijze controle van monsters.

⁽³⁾ Materialen waarvan de brandprestaties tijdens het productieproces niet kunnen veranderen.

⁽⁴⁾ Systeem 3: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 2.

⁽⁵⁾ Systeem 4: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 3.

2. Voorwaarden waaraan EOTA moet voldoen inzake de specificatie van het systeem van verklaring van overeenstemming

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast al hoeft de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, wanneer van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen is de verificatie van een dergelijke eigenschap niet verplicht voor de fabrikant indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van dit product wil mededelen.

PRODUCTFAMILIE

KITS VOOR SCHEIDINGSWANDEN (2/5)

1. Systemen van verklaring van overeenstemming

EOTA wordt verzocht om in de desbetreffende richtsnoeren voor Europese technische goedkeuringen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan het volgende systeem van verklaring van overeenstemming te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) (brandprestaties)	Systeem van verklaring van overeenstemming
Kits voor scheidingswanden	Brandcompartimentering	Alle	3 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Systeem 3: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 2.

2. Voorwaarden waaraan EOTA moet voldoen inzake de specificatie van het systeem van verklaring van overeenstemming

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast al hoeft de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, wanneer van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen is de verificatie van een dergelijke eigenschap niet verplicht voor de fabrikant indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van dit product wil mededelen.

PRODUCTFAMILIE

KITS VOOR SCHEIDINGSWANDEN (3/5)

1. Systemen van verklaring van overeenstemming

EOTA wordt verzocht om in de desbetreffende richtsnoeren voor Europese technische goedkeuringen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan het volgende systeem van verklaring van overeenstemming te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n)	Systeem van verklaring van overeenstemming
Kits voor scheidingswanden	Toepassingen die onder de voorschriften inzake gevaarlijke stoffen ⁽¹⁾ vallen	—	3 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Met name de in Richtlijn 76/769/EEG van de Raad, als gewijzigd, gedefinieerde stoffen.

⁽²⁾ Systeem 3: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 2.

2. Voorwaarden waaraan EOTA moet voldoen inzake de specificatie van het systeem van verklaring van overeenstemming

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast al hoeft de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, wanneer van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen is de verificatie van een dergelijke eigenschap niet verplicht voor de fabrikant indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van dit product wil mededelen.

PRODUCTFAMILIE

KITS VOOR SCHEIDINGSWANDEN (4/5)

1. Systemen van verklaring van overeenstemming

EOTA wordt verzocht om in de desbetreffende richtsnoeren voor Europese technische goedkeuringen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan het volgende systeem van verklaring van overeenstemming te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n)	Systeem van verklaring van overeenstemming
Kits voor scheidingswanden	Toepassingen die „veiligheid bij gebruik“-risico's meebrengen en onder de desbetreffende voorschriften vallen	—	3 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Systeem 3: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 2.

2. Voorwaarden waaraan EOTA moet voldoen inzake de specificatie van het systeem van verklaring van overeenstemming

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast al hoeft de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, wanneer van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen is de verificatie van een dergelijke eigenschap niet verplicht voor de fabrikant indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van dit product wil mededelen.

PRODUCTFAMILIE

KITS VOOR SCHEIDINGSWANDEN (5/5)

1. Systemen van verklaring van overeenstemming

EOTA wordt verzocht om in de desbetreffende richtsnoeren voor Europese technische goedkeuringen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan het volgende systeem van verklaring van overeenstemming te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n)	Systeem van verklaring van overeenstemming
Kits voor scheidingswanden	Andere dan de in 1/5, 2/5, 3/5 en 4/5 genoemde toepassingen	—	4 ⁽¹⁾

(¹) Systeem 4: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 3.

2. Voorwaarden waaraan EOTA moet voldoen inzake de specificatie van het systeem van verklaring van overeenstemming

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast al hoeft de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, wanneer van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen is de verificatie van een dergelijke eigenschap niet verplicht voor de fabrikant indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van dit product wil mededelen.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 9 maart 1998

betreffende de procedure voor de conformiteitsverklaring van voor de bouw bestemde producten overeenkomstig artikel 20, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad voor metaalconstructieproducten en hulpproducten

(Voor de EER relevante tekst)

(98/214/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 89/106/EEG van de Raad van 21
december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van
de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der
lidstaten inzake voor de bouw bestemde producten ⁽¹⁾,
zoals gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 4,Overwegende dat de Commissie bij de keuze tussen de
twee in artikel 13, lid 3, van Richtlijn 89/106/EEG
bedoelde procedures voor de conformiteitsverklaring van
een product de „minst kostbare veiligheidsconforme
procedure” moet kiezen; dat dit inhoudt dat het nood-
zakelijk is vast te stellen of voor een bepaald product of
bepaalde familie van producten het bestaan van een onder
de verantwoordelijkheid van de fabrikant vallend produc-
tiecontrolesysteem in de fabriek een noodzakelijke en
toereikende voorwaarde is voor een conformiteitsverkla-
ring, dan wel of daarvoor, om redenen die verband
houden met de naleving van de in artikel 13, lid 4,
genoemde criteria, een erkende certificatie-instantie moet
worden ingeschakeld;Overwegende dat ingevolge artikel 13, lid 4, de aldus
gekozen procedure in de mandaten en in de technische
specificaties moet worden genoemd; dat het derhalve
wenselijk is het in de mandaten en de technische specifi-
caties gebruikte begrip producten of families van
producten vast te leggen;Overwegende dat de twee procedures van artikel 13, lid 3,
nader in bijlage III bij Richtlijn 89/106/EEG zijn
beschreven; dat het derhalve noodzakelijk is voor elk
product of elke familie van producten, duidelijk de
methoden voor de toepassing van de twee procedures aan
te geven, onder verwijzing naar genoemde bijlage III, daar
bijlage III aan bepaalde systemen de voorkeur geeft;Overwegende dat de procedure van artikel 13, lid 3, onder
a), overeenkomt met de systemen die in mogelijkheid 1
zonder permanente bewaking en in de mogelijkheden 2
en 3 van punt 2, onder ii), van bijlage III zijn vastgelegd
en dat de procedure van artikel 13, lid 3, onder b), over-
eenkomt met de systemen, die in punt 2, onder i), van
bijlage III en in mogelijkheid 1 met permanente bewa-
king van punt 2, onder ii), van bijlage III zijn vastgelegd;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanente Comité voor de bouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De conformiteit van de in bijlage I genoemde producten
wordt vastgesteld aan de hand van een procedure waarbij,
naast een door de fabrikant uitgevoerd productiecontrole-
systeem in de fabriek, bij de beoordeling en de bewaking
van de productiecontrole of het product zelf een erkende
certificatie-instantie wordt ingeschakeld.*Artikel 2*De procedure voor de conformiteitsverklaring overeen-
komstig bijlage II wordt vermeld in de mandaten voor
geharmoniseerde normen.*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 9 maart 1998.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 40 van 11. 2. 1989, blz. 12.⁽²⁾ PB L 220 van 30. 8. 1993, blz. 1.

*BIJLAGE I***Metaalconstructieprofielen**

Warmgewalste, koudgevormde of anderszins geproduceerde profielen van verschillende vorm (I, L, H, U, Z, I, kanaal, hoek, koker, buis), platte producten (plaat, band), staven, gietwerk, smeedwerk vervaardigd van verschillende metalen, al dan niet voorzien van een corrosiewerende laag.

Metaalconstructiedelen

Eindproducten van metaal zoals metaalskeletten voor (zware) verlaagde plafonds, gebinten, liggers, kolommen, trappen, funderingspalen, steunpalen en damplanken, voor bepaalde toepassingen ontworpen en op maat geknipte profielen en spoorrails en dwarsliggers.

Zij kunnen al dan niet zijn voorzien van een corrosiewerende laag en al dan niet gelast zijn.

Lasmaterialen**Constructieverbindingsstukken**

Metalen klinknagels, bouten (moeren en sluitringen) en H.R. bouten (bouten met sterke wrijvingsklemming), tappen, schroeven, spoorstaafbevestigingen.

BIJLAGE II

PRODUCTFAMILIE

METAALCONSTRUCTIEPRODUCTEN EN HULPPRODUCTEN (1/4)

1. Systemen van conformiteitsverklaring

CEN/Cenelec wordt verzocht om in de desbetreffende geharmoniseerde normen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan de volgende systemen van conformiteitsverklaring te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) brandprestatie	Systeem van conformiteitsverklaring
<p><i>Metaalconstructieprofielen:</i></p> <p>Warmgewalste, koudgevormde of anderszins geproduceerde profielen van verschillende vorm (T, L, H, U, Z, I, kanaal, hoek, koker, buis), platte producten (plaat, band), staven, gietwerk, smeedwerk vervaardigd van verschillende metalen, al dan niet voorzien van een corrosiewerende laag.</p>	in metaalconstructies of in samengestelde constructies van metaal en beton		2+ ⁽¹⁾

(¹) Systeem 2+: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 1, met inbegrip van certificatie van de in de fabriek uitgevoerde productiecontrole door een erkende instantie op basis van permanente bewaking, beoordeling en goedkeuring.

2. Voorwaarden die door het CEN moeten worden toegepast op de specificaties van het systeem van conformiteitsverklaring

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast wanneer de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet hoeft te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, indien van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen mag de fabrikant niet tot verificatie van een dergelijke eigenschap worden verplicht indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van het product wil mededelen.

PRODUCTFAMILIE

METAALCONSTRUCTIEPRODUCTEN EN HULPPRODUCTEN (2/4)

1. Systemen van conformiteitsverklaring

CEN/Cenelec wordt verzocht om in de desbetreffende geharmoniseerde normen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan de volgende systemen van conformiteitsverklaring te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) brandprestatie	Systeem van conformiteitsverklaring
<p><i>Metaalconstructiedelen:</i></p> <p>Eindproducten van metaal zoals gebinten, liggers, kolommen, trappen, funderingspalen, steunpalen en damplanken, voor bepaalde toepassingen ontworpen en op maat geknipte profielen en spoorrails en dwarsliggers.</p> <p>Zij kunnen al dan niet zijn voorzien van een corrosiewerende laag en al dan niet gelast zijn.</p>	in skeletten en funderingen	—	2+ ⁽¹⁾
<p><i>Metaalconstructiedelen:</i></p> <p>Eindproducten zoals metaalskeletten voor (zware) verlaagde plafonds.</p> <p>Zij kunnen al dan niet zijn voorzien van een corrosiewerende laag en al dan niet gelast zijn.</p>	in skeletten	(A, B, C) ⁽²⁾ (A, B, C) ⁽⁴⁾ , D, E, F, A ⁽⁵⁾	1 ⁽³⁾ 2+ ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Systeem 2+: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 1, met inbegrip van certificatie van de in de fabriek uitgevoerde productiecontrole door een erkende instantie op basis van permanente bewaking, beoordeling en goedkeuring.

⁽²⁾ Materialen waarvan de brandprestatie tijdens het productieproces kan veranderen (in het algemeen die welke chemische wijzigingen ondergaan, zoals brandvertragers, of waarbij wijzigingen in de samenstelling kunnen leiden tot wijzigingen in de brandprestatie).

⁽³⁾ Systeem 1: zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder i), zonder steekproefgewijze controle van monsters.

⁽⁴⁾ Materialen waarvan de brandprestatie tijdens het productieproces niet kan veranderen.

⁽⁵⁾ Materialen van klasse A waarvan overeenkomstig Beschikking 96/603/EG de brandbestendigheid niet behoeft te worden getest.

2. Voorwaarden die door het CEN moeten worden toegepast op de specificaties van het systeem van conformiteitsverklaring

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast wanneer de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet hoeft te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, indien van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen mag de fabrikant niet tot verificatie van een dergelijke eigenschap worden verplicht indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van het product wil mededelen.

PRODUCTFAMILIE

METAALCONSTRUCTIEPRODUCTEN EN HULPPRODUCTEN (3/4)

1. Systemen van conformiteitsverklaring

CEN/Cenelec wordt verzocht om in de desbetreffende geharmoniseerde normen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan de volgende systemen van conformiteitsverklaring te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) brandprestatie	Systeem van conformiteitsverklaring
<i>Lasmaterialen</i>	in metaalconstructiewerken		2+ ⁽¹⁾

(¹) Systeem 2+ : zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 1, met inbegrip van certificatie van de in de fabriek uitgevoerde productiecontrole door een erkende instantie op basis van permanente bewaking, beoordeling en goedkeuring.

2. Voorwaarden die door het CEN moeten worden toegepast op de specificaties van het systeem van conformiteitsverklaring

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast wanneer de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet behoeft te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, indien van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen mag de fabrikant niet tot verificatie van een dergelijke eigenschap worden verplicht indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van het product wil mededelen.

PRODUCTFAMILIE

METAALCONSTRUCTIEPRODUCTEN EN HULPPRODUCTEN (4/4)

1. Systemen van conformiteitsverklaring

CEN/Cenelec wordt verzocht om in de desbetreffende geharmoniseerde normen voor de onderstaande producten en het beoogde gebruik daarvan de volgende systemen van conformiteitsverklaring te vermelden:

Product	Beoogd gebruik	Niveau(s) of klasse(n) brandprestatie	Systeem van conformiteitsverklaring
<i>Constructieverbindingsstukken:</i> Metalen klinknagels, bouten (moeren en sluitringen) en H.R. bouten (bouten met sterke wrijvingsklemming), tappen, schroeven, spoorstaafbevestigingen.	in metaalconstructiewerken		2+ ⁽¹⁾

(¹) Systeem 2+ : zie Richtlijn 89/106/EEG, bijlage III, punt 2, onder ii), mogelijkheid 1, met inbegrip van certificatie van de in de fabriek uitgevoerde productiecontrole door een erkende instantie op basis van permanente bewaking, beoordeling en goedkeuring.

2. Voorwaarden die door het CEN moeten worden toegepast op de specificaties van het systeem van conformiteitsverklaring

De specificatie van het systeem moet zodanig zijn dat het ook kan worden toegepast wanneer de prestatie ten aanzien van een bepaalde eigenschap niet behoeft te worden vastgesteld, omdat minstens één lidstaat geen wettelijk voorschrift heeft voor een dergelijke eigenschap (zie artikel 2, lid 1, van Richtlijn 89/106/EEG en, indien van toepassing, punt 1.2.3 van de basisdocumenten). In die gevallen mag de fabrikant niet tot verificatie van een dergelijke eigenschap worden verplicht indien hij in dit opzicht niets over de prestatie van het product wil mededelen.

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 13 maart 1998

houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen

(Voor de EER relevante tekst)

(98/215/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Overwegende dat coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen allemaal ondernemingen zijn met specifieke kenmerken waardoor ze tot de categorie van de ondernemingen van de „sociale economie” behoren;

Overwegende dat deze ondernemingen op voet van gelijkheid met de andere ondernemingen van de commerciële sector profijt moeten kunnen trekken van de mogelijkheden die uit de totstandbrenging van de interne markt en de Economische en Monetaire Unie voortvloeien;

Overwegende dat de Commissie op 18 december 1989 een mededeling bij de Raad heeft ingediend over „De ondernemingen van de sociale economie en de verwezenlijking van de Europese markt zonder grenzen” (SEC(89) 2187 def.); dat de Commissie vervolgens in 1992 drie voorstellen voor verordeningen, gewijzigd in 1993, betreffende het statuut van de Europese coöperatieve vennootschap, de Europese onderlinge maatschappij en de Europese vereniging, alsmede drie voorstellen voor richtlijnen tot aanvulling van deze statuten met betrekking tot de rol van de werknemers, bij de Raad heeft ingediend⁽¹⁾;

Overwegende dat de Commissie op 17 februari 1994 een voorstel voor een beschikking van de Raad inzake het meerjarig werkprogramma (1994–1996) ten behoeve van coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen in de Gemeenschap, gewijzigd op 8 juni 1995 ingevolge het advies van het Europees Parlement, heeft ingediend⁽²⁾;

Overwegende dat coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen een steeds belangrijkere rol spelen bij de vertegenwoordiging van de burgers, de bescherming van hun democratische rechten en de voorziening in hun behoeften;

Overwegende dat de Commissie op 4 juni 1997 een mededeling over „De versterking van de rol van verenigingen en stichtingen in Europa” heeft ingediend⁽³⁾;

Overwegende dat steeds meer communautaire beleidsvormen een effect op de ondernemingen van de sociale economie hebben en dat zorg moet worden gedragen voor de integratie van het beleid van de Commissie inzake coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen in de andere gemeenschappelijke beleidsvormen;

Overwegende dat de Commissie, om haar beleid voor de sector beter te kunnen situeren, de vak- en beroepsorganisaties van de sector moet kunnen raadplegen over alle aangelegenheden die een invloed op de activiteit van de ondernemingen van de sociale economie kunnen hebben; dat nauw en permanent contact met de vertegenwoordigers van de sector tot de verwezenlijking van haar beleid kan bijdragen;

Overwegende dat de organisaties van de sector coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen momenteel worden geraadpleegd via een Raadgevend Comité dat sinds 1995 functioneert op basis van jaarlijks door de Commissie toegekende subsidies;

Overwegende dat het meest geschikte middel om deze contacten te organiseren, erin bestaat bij de Commissie een Raadgevend Comité in te stellen waarin de subjecten van de sociale economie worden vertegenwoordigd,

BESLUIT:

Artikel 1

Er wordt bij de Commissie een Raadgevend Comité voor coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen opgericht, hierna „het Comité” genoemd.

Artikel 2

Het comité kan door de Commissie worden geraadpleegd over alle aangelegenheden met betrekking tot de bevordering en de verwezenlijking van het communautaire beleid inzake de sociale economie; het heeft als taak adviezen aan de Commissie te verstrekken over alle problemen met name:

— de acties en programma's ten behoeve van coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen in de Gemeenschap;

⁽¹⁾ Oorspronkelijke tekst: PB C 99 van 21. 4. 1992; gewijzigde tekst: PB C 236 van 31. 8. 1993.

⁽²⁾ De Commissie heeft op 29 juli 1997 besloten dit voorstel in te trekken, omdat de Raad het nooit heeft goedgekeurd en het programma verouderd was.

⁽³⁾ COM(97) 241.

- de deelneming aan coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen aan de verwezenlijking van de verschillende communautaire beleidsvormen;
- de rol die de sector coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen speelt bij het scheppen van werkgelegenheid en de versterking van de economische en sociale samenhang;
- de voorstellen voor wetgevingsmaatregelen betreffende coöperaties, onderlinge maatschappijen, verenigingen en stichtingen.

Artikel 3

1. Het Comité telt 24 leden.
2. De zetels worden gelijkelijk toegekend aan vertegenwoordigers van representatieve organisaties van de drie groepen waaruit de sociale economie bestaat, namelijk acht voor de coöperaties, acht voor de onderlinge maatschappijen, en acht voor de verenigingen/stichtingen.

Artikel 4

1. De leden van het comité worden door de Commissie benoemd.
2. Voor elk gewoon lid wordt onder dezelfde voorwaarden een plaatsvervangend lid benoemd. De plaatsvervanger vervangt van rechtswege het gewoon lid bij afwezigheid of verhindering.

Onverminderd het bepaalde in artikel 7 kan de plaatsvervanger de vergaderingen van het Comité slechts bijwonen en aan de werkzaamheden ervan deelnemen indien het gewoon lid verhinderd is.

3. Voor elk van de hun toegekende zetels stellen de representatieve organisaties van de drie groepen aan de Commissie drie kandidaten voor het gewoon lid en drie voor de plaatsvervanger voor.
4. De leden worden voor drie jaar benoemd. Dit mandaat is hernieuwbaar.
5. Het mandaat van een lid of een plaatsvervanger eindigt vóór het verstrijken van de periode van drie jaar indien hij aftreedt, niet langer deel uitmaakt van de door hem vertegenwoordigde organisatie, zijn organisatie ophoudt te bestaan, of de door hem vertegenwoordigde organisatie om zijn vervanging verzoekt. In deze gevallen worden voor het resterende deel van het onderbroken mandaat nieuwe leden benoemd uit de laatste lijst van kandidaten, als bedoeld in lid 3.
6. De uitgevoerde taken worden niet bezoldigd.
7. Na afloop van de periode van drie jaar blijven de leden in functie totdat zij zijn vervangen of hun mandaat is hernieuwd.

Artikel 5

De lijst van de leden en de plaatsvervangers wordt door de Commissie ter informatie in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

Artikel 6

1. Het Comité wordt door een vertegenwoordiger van de Commissie voorgezeten. Het Comité kiest voor een periode van drie jaar drie vice-voorzitters, één voor elke groep. De verkiezing vindt plaats bij meerderheid van twee derde van de aanwezige leden.
2. Het Comité kan met dezelfde meerderheid andere leden aan het bureau toevoegen. Het bureau zorgt voor de voorbereiding en organisatie van de werkzaamheden van het Comité.

Artikel 7

De voorzitter of het bureau kan elke persoon die over een bijzondere bekwaamheid betreffende een punt op de agenda beschikt, uitnodigen als deskundige aan de werkzaamheden van het Comité deel te nemen. De deskundigen nemen alleen voor het onderwerp waarvoor om hun aanwezigheid wordt verzocht, aan de beraadslagingen deel.

Artikel 8

Het Comité kan met instemming van de Commissie uit zijn leden werkgroepen samenstellen.

Artikel 9

1. Het Comité wordt door de Commissie bijeengeroepen en vergadert in haar gebouwen. Het Comité vergadert ten minste eenmaal per jaar. De vergaderingen zijn geldig samengesteld als er ten minste acht leden aanwezig zijn en elke groep door ten minste één lid vertegenwoordigd is.
2. In dringende gevallen kan het Comité op verzoek van de Commissie schriftelijk worden geraadpleegd.
3. Het bureau wordt door de voorzitter bijeengeroepen.
4. De vertegenwoordigers van de betrokken diensten van de Commissie nemen aan de vergaderingen van het Comité, het bureau en de werkgroepen deel.
5. De Commissie neemt het secretariaat van het Comité, het bureau en de werkgroepen waar.

Artikel 10

1. De beraadslagingen van het Comité hebben betrekking op de door de Commissie gedane verzoeken om advies. Het Comité kan ook initiatiefadviezen uitbrengen. De standpunten van de leden en eventueel van elke groep worden opgenomen in een verslag dat aan de Commissie en aan de leden en plaatsvervangers van het Comité wordt toegezonden.

2. Wanneer de Commissie het Comité om advies verzoekt, kan zij de termijn vaststellen waarbinnen het advies moet worden uitgebracht.

Artikel 11

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 214 van het EG-Verdrag is het de leden van het Comité verboden bekendheid te geven aan de informatie die zij tijdens de werkzaamheden van het Comité of de werkgroepen hebben vernomen, wanneer de Commissie hen ervan in kennis stelt dat het gevraagde advies of de gestelde vraag betrekking heeft op een aangelegenheid van vertrouwelijke aard.

2. In de in het voorgaande lid beschreven gevallen nemen alleen de leden van het Comité en de vertegenwoordigers van de diensten van de Commissie aan de vergaderingen deel.

Artikel 12

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 1998.

Gedaan te Brussel, 13 maart 1998.

Voor de Commissie

Christos PAPOUTSIS

Lid van de Commissie
